

**BIJLAGE 2**

Nr.	Documenten m.b.t. correspondentie tussen organisaties over adoptie-activiteiten uit Colombia	Onderdeel van het verzoek waar het document betrekking op heeft	Beoordeling inzake openbaarmaking	Wob	Afzender	Ontvanger
1	Jaarverslag Hogar 1999 van 19 januari 2000	b en c	gedeeltelijk	10.2.e, nvt	St. Hogar	Ca Nederland (VenJ)
2	Brief van 13 september 2000	b en c	gedeeltelijk	10.2.e, nvt	St. Hogar	Ca Nederland (VenJ)
3	Brief van 14 december 2000	b en c	gedeeltelijk	10.2.e	St. Hogar	Ca Nederland (VenJ)
4	Brief van 14 december 2000 - Bijlage 1	b en c	gedeeltelijk	10.2.e	Ca Colombia (ICBF)	St. Hogar
5	Brief van 14 december 2000 - Bijlage 2	b en c	gedeeltelijk	10.2.e	Ca Colombia (ICBF)	St. Hogar
6	Brief van 15 januari 2001	b en c	gedeeltelijk	10.2.e	Ca Nederland (VenJ)	St. Hogar
7	Jaarverslag Hogar 2000 van 1 februari 2001	b en c	gedeeltelijk	10.2.e, nvt	St. Hogar	Ca Nederland (VenJ)
8	Faxbericht van 2 april 2001	b en c	gedeeltelijk	10.2.e	St. Hogar	Ca Nederland (VenJ)
9	Faxbericht van 2 april 2001 - Bijlage 1	b en c	gedeeltelijk	10.2.e	St. Hogar	Ca Colombia (ICBF)
10	Faxbericht van 2 april 2001 - Bijlage 2	b en c	gedeeltelijk	10.2.e	St. Hogar	Ca Colombia (ICBF)
11	Brief van 5 april 2001	b en c	gedeeltelijk	10.2.e, nvt	St. Hogar	Ca Nederland (VenJ)
12	Brief van 17 april 2001	b en c	gedeeltelijk	10.2.e	St. Hogar	Ca Nederland (VenJ)
13	Brief van 17 april 2001 - Bijlage	b en c	gedeeltelijk	10.2.e, nvt	St. Hogar	Ca Colombia (ICBF)
14	Brief van 2 mei 2001	a	gedeeltelijk	10.2.e	Ca Nederland (VenJ)	Ca Colombia (ICBF)
15	Brief van 16 mei 2001	a	gedeeltelijk	10.2.e	Ca Nederland (VenJ)	Ca Colombia (ICBF)
16	Jaarverslag Hogar 2001 van 18 maart 2002	b en c	gedeeltelijk	10.2.e, nvt	St. Hogar	Ca Nederland (VenJ)
17	Brief van 16 april 2003	b en c	gedeeltelijk	10.2.e, nvt	St. Hogar	Ca Nederland (VenJ)
18	Brief van 16 april 2003 - Bijlage	b en c	gedeeltelijk	10.2.g, 10.2.e	St. Hogar	Ca Nederland (VenJ)
19	Brief van 23 april 2003	b en c	gedeeltelijk	10.2.e	Ca Nederland (VenJ)	St. Hogar
20	Brief van 23 april 2003 - Bijlage	a	gedeeltelijk	10.2.e	Ca Nederland (VenJ)	Ca Colombia (ICBF)
21	Jaarverslag Hogar 2002 van 25 juni 2003	b en c	gedeeltelijk	10.2.e, nvt	St. Hogar	Ca Nederland (VenJ)
22	Jaarverslag Hogar 2003 van 12 juli 2004	b en c	gedeeltelijk	10.2.e, nvt	St. Hogar	Ca Nederland (VenJ)
23	Jaarverslag Hogar 2004 van 6 juni 2005	b en c	gedeeltelijk	10.2.e, nvt	St. Hogar	Ca Nederland (VenJ)
24	Reactie van 28 september 2005 op conceptrapport Inspectie Jeugdzorg	b en c	niet openbaar	11	St. Hogar	Ca Nederland (VenJ)
25	Jaarverslag Hogar 2005 van 26 juli 2006	b en c	gedeeltelijk	10.2.e, nvt	St. Hogar	Ca Nederland (VenJ)
26	Jaarverslag Hogar 2006 van 6 augustus 2007	b en c	gedeeltelijk	10.2.e, nvt	St. Hogar	Ca Nederland (VenJ)
27	Brief van 11 september 2007	b en c	gedeeltelijk	10.2.e	St. Hogar	Ca Nederland (VenJ)

28	Brief van 14 mei 2008	a	gedeeltelijk	10.2.e	Ca Nederland (VenJ)	Ca Colombia (ICBF)
29	Brief van 14 mei 2008 - Spaans	a	gedeeltelijk	10.2.e	Ca Nederland (VenJ)	Ca Colombia (ICBF)
30	Brief van 20 februari 2009	a	gedeeltelijk	10.2.e	Ca Colombia (ICBF)	Ca Nederland (VenJ)
31	Brief van 20 februari 2009 - Nederlands	a	gedeeltelijk	10.2.e	Ca Colombia (ICBF)	Ca Nederland (VenJ)
32	Brief van 7 april 2009	a	gedeeltelijk	10.2.e	Ca Nederland (VenJ)	Ca Colombia (ICBF)
	10.2.e = eerbiediging persoonlijke levenssfeer					
	11 = persoonlijke beleidsopvattingen					
	nvt = niet van toepassing ivm andere (bestuurlijke) aangelegenheid					
	St. Hogar = Stichting Hogar					
	ICBF = Instituto Colombiano de Bienestar Familiar					
	Ca Nederland (VenJ) = Centrale autoriteit Nederland (Veiligheid en Justitie)					
	Ca Colombia (ICBF) = Centrale autoriteit Colombia (ICBF)					



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Giro nr: 157853

### JAARVERSLAG STICHTING HOGAR 1999

#### Algemeen

nvt

- *Het eindelijk in de praktijk brengen door de Centrale Autoriteiten in Nederland (ministerie van Justitie) en Colombia (ICBF) van de in het Internationaal Adoptieverdrag vastgelegde procedures*

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel. 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Gironr: 157855

nvt





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Giroir: 157855

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Circnr: 157855

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Gironr: 157855

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Giro: 157855

### 2. Gang van zaken Kanaal Colombia

#### 2.1 Bemiddelingsresultaat

nvt

Net als in 1998 werden ook vorig jaar door de kinderbescherming in Colombia (Instituto Colombiano de Bienestar Familiar, kortweg ICBF) méér families van de HOGAR-lijst geholpen. Het aantal geplaatste siblings en triblings was precies gelijk aan het resultaat van 1998, namelijk respectievelijk 2 en 3. In 1997 werden 5 siblings en 2 triblings toegewezen door het ICBF.

nvt





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Giront: 157855

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meerswelaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067193 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Giro nr: 157855

nvt

### 2.4 Samenwerking met ICBF

Ook in 1999 was sprake van een uitstekende, vlotte samenwerking met het ICBF. Zowel waar het betreft de centrale adoptieafdeling op het hoofdkantoor in Bogota (waar adoptie-aanvragen worden getoetst aan de in Colombia geldende wet- en regelgeving) als de regionale kantoren in het land (die zorgdragen voor de uiteindelijke afhandeling van de adoptieprocedure).

Medio vorig jaar werd de stichting HOGAR plotseling geconfronteerd met een ingrijpende wijziging in de leiding van de centrale adoptieafdeling bij het ICBF in Bogota. Mevr. 10.2.e  
10.2.e, die een belangrijke rol heeft gespeeld bij de implementatie en ook daadwerkelijke uitvoering van de nieuwe internationale adoptieregelgeving in Colombia, legde per 1 augustus 1999 haar functie neer.



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Giro: 157855

De benoeming van een opvolgster nam geruime tijd in beslag. In de tussentijd werd de functie tijdelijk bekleed door diverse mensen. Dat maakte de communicatie met het ICBF er gedurende enige tijd niet eenvoudig op. Inmiddels is met de benoeming van mev. 10.2.e voorzien in de vacature.

*Een punt van grote zorg voor de stichting HOGAR blijft de verwijzing door het ICBF van adoptiefamilies naar regio's in Colombia, die bekend staan als gevaarlijk vanwege gewelddadige activiteiten van niets en niemand ontziende guerillagroeperingen (ELN en/of FARC), rechtse doodseskaders (para-militairen) en drugskartels.*

Adopties vanuit zulke gebieden (bijvoorbeeld oliewingebied Casanare en de regio Uraba) kunnen buitenlandse families in grote problemen brengen vanwege het gevaar van kidnapping. Tijdens het gebruikelijke werkbezoek aan Colombia in februari/maart vorig jaar, hebben voorzitter en secretaris van de stichting HOGAR deze problematiek aangekaart bij het ICBF in Bogota.

Dat toonde begrip voor onze bezorgdheid, erkende dat er in sommige delen van het land sprake is van onveiligheid, maar liet weten toch onverkort vast te houden aan verwijzing van adoptiefamilies door geheel Colombia. Het argument van het ICBF, kort samengevat, is dat anders straks in geen enkele regio meer kinderen zouden kunnen worden geadopteerd. Bovendien, aldus het ICBF, zou het beperken van adopties tot de belangrijkste steden Bogota, Medellin en Cali, neerkomen op het erkennen van het verlies van het gezag over territoriaal gebied aan gewapende groeperingen, zoals eerder genoemd.

Het is volgens het ICBF trouwens ondenkbaar dat voor adoptie in aanmerking komende kinderen vanuit het gehele land zouden kunnen worden overgebracht naar enkele centrale steden, voor het aldaar afwikkelen van de adoptieprocedure. Nog afgezien van de eerder al aangegeven principiële bezwaren, is dat ook organisatorisch en financieel niet haalbaar.



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meuwenaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr. 52.64 86.429 Giro nr. 157855

2.5 10.2.e

nvt

Opnieuw is gebleken dat 10.2.e zeer betrokken is bij het werk van HOGAR. Ze is zonder meer de spin in het web in Colombia. Ze onderhoudt uitstekende contacten met het ICBF, zowel nationaal als regionaal.

nvt

2.6 10.2.e

In tegenstelling tot 1998 verliep vorig jaar de samenwerking met onze vaste vertaalster 10.2.e in Bogota vrijwel rimpelloos. Even dreigde in het najaar een stagnatie te ontstaan met betrekking tot het vertalen en vervolgens bij het ICBF indienen van dossiers van families. Dit als gevolg van het wegvallen van haar secretariele ondersteuning. Gelukkig echter was sprake van een kortstondige problematiek.

Rond de jaarwisseling bleek dat alle dossiers die in 1999 waren opgestuurd, bij het ICBF waren ingeleverd, geregistreerd en zelfs al weer voor een flink deel in procedure gebracht. Het is duidelijk dat snelle vertaling en inlevering van dossiers van cruciaal belang is voor de continuïteit van het adoptiewerk in Colombia.





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Giro: 157855

### 3. Verdrag in werking

Een verheugende ontwikkeling voltrok zich medio vorig jaar. Toen brak het lang verwachte moment aan, waarop adopties van Colombiaanse kinderen definitief worden uitgevoerd conform de bepalingen van het Internationaal Adoptieverdrag. Maar de wijze waarop dit werd gecommuniceerd vanwege de betrokken Centrale Autoriteiten verdient bepaald niet de schoonheidsprijs. De eerste verdragsadopties verliepen bovendien uiterst moeizaam. De meeste problemen zijn inmiddels opgelost. Alleen bij de uitgifte van Nederlandse paspoorten ten behoeve van geadopteerde Colombiaanse kinderen gaat helaas nog steeds iets grondig mis op de ambassade in Bogota.

Begin juli vorig jaar, middenin de zomervakantie, kreeg de stichting HOGAR zowel van haar vertegenwoordigster **10.2e**

**10.2e** als vanuit Colombia terugkerende adoptiefamilies onbevestigde signalen dat het ministerie van Justitie kennelijk al geruime tijd daarvoor afspraken had gemaakt met het ICBF inzake de invoering van de **verdragsadoptie**.

Navraag bij het ministerie van Justitie leerde dat dit inderdaad het geval was. De Nederlandse Centrale Autoriteit bevestigde desgevraagd dat met het ICBF was overeengekomen om met terugwerkende kracht het verdrag van toepassing te verklaren op alle vanaf 1 november 1998 bij het ICBF ingediende dossiers.

De stichting HOGAR vindt het merkwaardig dat een zo belangrijke afspraak tussen Centrale Autoriteiten niet op een directe wijze aan haar als belanghebbende is bekend gemaakt. Daardoor moesten opeens intern en extern halsoverkop allerlei maatregelen worden genomen om in te spelen op de nieuwe werkwijze.

Zo moest voor 17 families wier dossier na 1 november 1998 bij het ICBF was ingeleverd en waarvan een aantal families zelfs inmiddels reeds had geadopteerd in Colombia, met terugwerkende kracht voor een verdragsadoptie onontbeerlijke documenten worden aangevraagd. Zowel bij het ministerie van Justitie als het ICBF. Bovendien moest aan de al uit Colombia met geadopteerde kinderen teruggekeerde families met spoed worden meegedeeld, dat in hun geval sprake was van verdragsadopties. En dat heeft verstrekkende consequenties.

Immers, op grond van het verdrag, dat in beide landen is geïmplementeerd in nationale wetgeving, wordt het adoptievonnis van de Colombiaanse rechtbank automatisch erkend door de Nederlandse overheid.





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meuwertlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Giront: 157855

Het geadopteerde kind verkrijgt daarmee nog tijdens het verblijf in Colombia de Nederlandse nationaliteit. Dit komt tot uiting door het verstrekken van een Nederlands paspoort op de ambassade in Bogota. In Nederland vervalt daarmee de voorheen noodzakelijke procedure bij een rechtbank, om een in het buitenland geadopteerd kind ook nog eens naar Nederlands recht te adopteren en daarmee de Nederlandse nationaliteit voor het betreffende te verkrijgen. Dat dit ook een flinke kostenbesparing oplevert is evident.

Van een verdragsadoptie is pas sprake als de daartoe vereiste procedure in acht is genomen. Wanneer het ICBF in Colombia als Centrale Autoriteit een voorstel voor adoptie wil doen aan een door hem goedgekeurde familie, dan wordt dat voorstel eerst voorgelegd aan het ministerie van Justitie. Dat toetst het voorstel aan de verstrekte beginseltoestemming, met als uitgangspunt het gezinsrapport van de Raad voor Kinderbescherming. Stemt Justitie met het voorstel in, dan krijgt de bemiddelende instelling die voor de betreffende familie werkzaam is, toestemming om die familie te informeren. Bovendien verstrekt het ministerie dan meteen het benodigde "**certificate of approval**". Als dat in Colombia aan het ICBF wordt verstrekt, krijgt de familie op haar beurt van het ICBF het benodigde "**certificate of confirmity**". Alleen na overlegging van dat document verstrekt de ambassade in Bogota een Nederlands paspoort voor het geadopteerde kind. Daarmee is de verdragsadoptie rond.

Eind 1999 echter hebben de al gememoreerde 17 families nog steeds niet met terugwerkende kracht hun "**certificate of confirmity**" vanuit Colombia ontvangen. Daarop wordt al sedert begin augustus gewacht! De twee betrokken Centrale Autoriteiten waren overeengekomen, dat die documenten via het diplomatieke kanaal zouden worden nagezonden. De stichting HOGAR heeft geen inzicht in de oorzaak van de kennelijk ontstane vertraging.

Het gevolg hiervan is dat de betreffende families ernstig overhoop liggen met de afdeling burgerlijke stand van hun respectievelijke gemeenten. Die weigeren namelijk het adoptiekind in te schrijven als Nederlander. De facto (conform het verdrag) heeft het kind de Nederlandse nationaliteit (directe erkenning van Colombiaans vonnis), maar ontbreken het Nederlandse paspoort en het "**certificate of confirmity**". De stichting HOGAR vindt dit een onverkwikkelijke situatie, waaraan de Centrale Autoriteit (Justitie) snel een einde moet maken.



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meentwolaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Ctrnr: 157855

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Girone: 157855

nvt





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Giro nr: 157855

### 7. Nazorg

nvt

De inspanning die de nazorg-afdeling levert, blijft overigens ook niet onopgemerkt in Colombia. De stiptheid waarmee de stichting HOGAR uitvoering geeft aan de in de Colombiaanse adoptiewet opgenomen verplichting tot driemaandelijksse rapportage over de leefsituatie van geadopteerde Colombiaanse kinderen, wordt alom door het ICBF geprezen.

Volgens het hoofd van de centrale adoptie-afdeling van het ICBF in Bogota staat HOGAR wat betreft die rapportage onverminderd met stip op kop in de ranglijst van buitenlandse bemiddelingsorganisaties waarmee het ICBF samenwerkt.

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Gironc: 157855

### 8. Projekthulp

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Girant: 157855

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Gironr: 157853

### 12. Secretariaat

nvt

Tenslotte: enkele gegevens van werkzaamheden (buiten de enkele gemiddeld tientallen telefoontjes per dag).

*Aantal verstuurde brieven/faxen naar het ICBF:*

1997: 93 brieven  
1998: 133 brieven  
1999: 159 brieven

nvt

*Aantal bij ICBF ingediende dossiers van families:*

1997: 31 dossiers  
1998: 35 dossiers  
1999: 58 dossiers

nvt

*Aantal verzoeken naar Justitie voor "approval":*

Vanaf 1 augustus vorig jaar: 30





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Ctronic: 157855

### 13. Tenslotte

Uiteraard zijn de verwachtingen voor het jaar 2000 hooggespannen. Maar een prognose blijft riskant, omdat dit wel eens te veel optimisme zou kunnen geven bij de ingeschreven families. Bij interlandelijke adoptie zijn immers diverse partijen betrokken. Echter, uitgaande van een normaal, ongestoord verloop van de werkzaamheden bij zowel de stichting HOGAR als het ICBF en het ministerie van Justitie, moet het mogelijk zijn om het resultaat over vorig jaar in 2000 te evenaren.

nvt

Egmond-Binnen, 12 januari 2000

22

hogar

ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Gironr: 157855

De heren 10.2.e

p/a Ministerie van Justitie

Postbus 20301

2500 EH 's Gravenhage

Dossier	06P12
Datum	19 SEP. 2000
Nummer	00026

Egmond-Binnen, 13 september 2000

Geachte heren,

nvt

HOGAR bestaat sinds 1978 en bemiddelt voor adopties vanuit Colombia in samenwerking met de officiële kinderbescherming (Instituto Colombiano de Bienestar Familiar, kortweg ICBF).

nvt

Met vriendelijke groeten,

10.2.e

~~secretaris HOGAR~~

10.2.e



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Gironr: 157855

De heren 10.2.e

p/a Ministerie van Justitie

Postbus 20301

2500 EH 's Gravenhage

Egmond-Binnen, 14 december 2000

Geachte heren,

Op uw verzoek stuur ik bijgaand een kopie van de brief van het ICBF waaruit blijkt dat onze organisatie in Colombia is toegelaten als bemiddelaar op het gebied van interlandelijke adoptie. Tevens stuur ik een kopie van de vertaling van deze brief.

Met vriendelijke groeten,

10.2.e

Bijlagen 2: Kopie brief ICBF en kopie vertaling

Santafé de Bogotá, 27 April 1993

12690

Ministerie

10.2.e

Secretaris HOGAR  
Provincialeweg 360  
1506 ML /aandam  
NEDERLAND

Geachte minhoer Secretaris :

Na bestudering van de door u, Secretaris van " HOGAR " , partikuliere organisatie met toestemming van de Nederlandse regering voor bemiddeling bij internationale adopties, ingediende dokumentatie, is het mij een genoegen u mede te delen dat uw Organisatie werd opgenomen in de Lijst van Nationale en Internationale Organisaties waarmee het I.C.B.F. het adoptieprogramma coördineert.

Naar aanleiding van voorgaande ben ik u erkentelijk indien u ons de volgende onderkende documenten, ter aanvulling van ons archief, zou willen doen toekomen :

De gepasteerde fotokopie van de erkenning waarmee de regering van uw land u toestemming verleent om te bescheiden bij internationale adoptieprogramma's. ( Ik gaf het pas ontvangen document reeds af, nuwe heeft deze geen waarde omdat er geen vervaldatum vermeld staat ).

- Statuten of Reglement.
- Fotokopie van de diploma's of titels, in het bijzonder van die van de psychologen of sociale werkers die aan uw organisatie verbonden zijn. ( Dit geldt dus niet voor jullie, aangezien dit in Nederland door de Kinderbescherming / Minjustitie wordt gedaan ).
- Op bijgaand formulier de gevraagde gegevens over uw adoptieprogramma invullen en ons terugsturen.

Anderzijds wil ik u vermelden dat het noodzakelijk is dat uw Organisatie een Vertegenwoordiger in Colombia aanstelt, die onder uw absolute verantwoordelijkheid en met de steun van uw organisatie, vakkundige medewerking verleent aan de Nederlandse families die een adoptieaanvraag bij ons land indienen.

De taken van de Vertegenwoordiger van " HOGAR " , zullen evenals die van de Vertegenwoordigers van andere landen en Privéorganisaties, voornamelijk de samenwerking met de toekomstige adoptieouders betreffen, zoals :

- Het aantrekken van een advocaat in Colombia die de adoptieouders tijdens de adoptieprocedure bij de Familierechter van vertegenwoordigen.

- Het zoeken van ingeerruimte tijdens hun verblijf in dit land.

- Het voorzien van een tolk, indien dat noodzakelijk mocht zijn.

- Bereiding van de familie in Colombia bij alle noodzakelijke handelingen, zelfs gedurende de periode vóór het moment dat de adoptieouders naar ons land reizen.

Eerdervermelde vereenvoudigt de adoptieprocedure en verhindert de tussenkomst van oneerlijke personen, die misbruik zouden kunnen maken van de buitenlandse families die in adoptie geïnteresseerd zijn.

Voor meer informatie sluit ik met genoegen bij : Een exemplaar van het Wetboek van de Minderjarige ( Besluit 2737 van 1989 ); waarin u van artikel 88 tot artikel 128 alles betreffende het adoptieprogramma aantreft.; tevens sluit ik een foldertje over adoptie in Colombia bij.

Als laatste sluit ik een kopie bij van het voorstel dat Colombia indiende tijdens de Bespreking in Den Haag voor het project betreffende De Overeenkomst voor Internationale Adoptie die in de maand mei ondertekend zal worden.

Bovengenoemde heeft tot doel dat de Organisatie die onder uw beheer staat, deze bij de Regering ondersteunt.

Met vriendelijke groeten,

- onleesbare handtekening -

10.2.e

Under - Directrice Afdeling Bescherming.





MINISTERIO DE SALUD  
**ICBF INSTITUTO COLOMBIANO DE BIENESTAR FAMILIAR**

5300-

Santafé de Bogotá, D.C., 27 ABR. 1993

Señor

10.2.e

Secretario HOGAR

Provincia Leuweg 360

1506 ML. Zaandam

HOLANDA

2690

(\*Organización particular)

Apreciado señor Secretario:

Me es grato informarle que, previo análisis de la documentación remitida por usted, como Secretario de "HOGAR" y autorizada por el gobierno de Holanda para tramitar adopciones internacionales, ha sido incluida en el Directorio de Agencias Nacionales e Internacionales con las cuales el Instituto Colombiano de Bienestar Familiar coordina el Programa de adopción.

Teniendo en cuenta lo anterior, le agradecería nos hiciera llegar los siguientes documentos que quedan faltando para anexar en nuestro archivo:

- Fotocopia auténtica de la licencia por la cual el gobierno de su país los autorizó para desarrollar programas de adopción internacional.
- Estatutos o reglamentos.
- Fotocopia de los títulos profesionales, especialmente de los licenciados en psicología y trabajo social, vinculados a su Agencia.
- Devolvernos diligenciado el cuestionario que sobre algunos datos relacionados con su programa de adopción le solicitamos.

Por otra parte le informo que se requiere que la Agencia designe en Colombia un Representante, quien bajo su absoluta responsabilidad y con el apoyo de esta entidad preste colaboración profesional a las familias residentes en Holanda que deban tramitar adopción en nuestro país.

Las funciones del Representante de HOGAR al igual que los Representantes de otros países y Agencias privadas autorizadas serían básicamente de colaboración con los futuros padres adoptantes en lo pertinente a:

*Cumplamos nuestros deberes para ejercer nuestros derechos*

FORMA U-057-88



MINISTERIO DE SALUD  
**ICBF INSTITUTO COLOMBIANO DE BIENESTAR FAMILIAR**

2.

- Consecución de abogado en Colombia para apoderar a los adoptantes ante el Juez de Familia, en el proceso de adopción, si estos no lo tuviesen.
- Búsqueda de alojamiento para los adoptantes en este país.
- Provisión y consecución de intérprete, si se requiere.
- Acompañamiento de la familia en Colombia, para todas las diligencias necesarias, inclusive desde antes que los adoptantes viajen a nuestro país.

Lo anterior facilita el proceso de adopción y evita la intervención de personas inescrupulosas que podrían abusar de las familias extranjeras, interesadas en adopción.

Para mayor información comedidamente le remito: Un ejemplar del Código del Menor (Decreto 2737 de 1989); en el artículo 88 hasta el 128 encontrará lo relacionado con el programa de adopción; y un folleto sobre la adopción en Colombia.

Finalmente, le acompaño copia de la Ponencia que Colombia presentó a la Conferencia de La Haya relacionada con el proyecto de Convención sobre adopción internacional a suscribirse en el mes de mayo.

Lo anterior con el objeto de que la Agencia a su cargo, la apoye ante su Gobierno.

Cordial saludo,



10.2.e

Subdirectora Operativa de Protección

10.2.e

10.2.e

t/530

*Cumplamos nuestros deberes para ejercer nuestros derechos*

FORMA U-057-88





## Ministerie van Justitie

Directoraat-Generaal Preventie Jeugd en Sancties

Postadres Postbus 20301, 2500 EH Den Haag

Aan de stichting HOGAR  
Meeuwenlaan 3  
1935 EJ Egmond

Bezoekadres

Schedeldoekshaven 100  
2511 EX Den Haag  
Telefoon (070) 3 70 79 11  
Fax (070) 3 70 79 00  
Telex 34554 mvj nl

Onderdeel  
Contactpersoon  
Doorkiesnummer(s)  
Datum  
Oms kenmerk  
Uw kenmerk  
Bijlage(n)  
Onderwerp

Centrale Autoriteit interlandelijke adoptie

10.2.e

15 januari 2001

O.B.P./12

14 december 2000

1

Verlening van toestemming om bemiddelende werkzaamheden te verrichten in Colombia

Bij beantwoording  
de datum en oms  
kenmerk vermelden

In uw brief van 14 december 2000 verzoekt u om aan uw stichting toestemming te verlenen om te bemiddelen bij de plaatsing van kinderen uit Colombia in gezinnen in Nederland met het oog op adoptie.

In artikel 12 van het op 29 mei 1993 te 's-Gravenhage tot stand gekomen verdrag inzake de bescherming van kinderen en de samenwerking op het gebied van interlandelijke adoptie, wordt bepaald dat een instelling waaraan in een verdragsluitende staat vergunning is verleend, slechts in een andere verdragsluitende staat kan optreden indien zij daartoe door de bevoegde autoriteiten van beide staten is gemachtigd.

Aangezien de aan uw stichting op 12 oktober 1989 verstrekte vergunning om te bemiddelen bij de plaatsing in gezinnen in Nederland van buitenlandse kinderen met het oog op adoptie bij besluit van 29 september 2000 is verlengd tot 1 oktober 2005 en gezien het feit dat de in artikel 12 van genoemd verdrag bedoelde machtiging door het Instituto Colombiano de Bienestar Familiar om in Colombia te bemiddelen op 5 februari 1999 aan uw stichting is verleend, deel ik u mede dat ik u hierbij, overeenkomstig artikel 4 van de Wet van 14 mei 1998 tot uitvoering van het hiervoor genoemde verdrag en, in verband daarmee, wijziging van de Wet opnemng buitenlandse pleegkinderen en enige andere wetten, toestemming verleen om bemiddelende werkzaamheden te verrichten bij de plaatsing in gezinnen in Nederland van kinderen uit Colombia met het oog op adoptie.

De Staatssecretaris van Justitie,  
Namens deze,

10.2.e



**ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES**

Pagina 1

## **JAARVERSLAG STICHTING HOGAR 2000**

nvt



nvt

## **2. Kanaal Colombia**

nvt





nvt



nvt



nvt

#### 2.4 Samenwerking met ICBF

Ook in 2000 was sprake van een uitstekende, vlotte samenwerking met het ICBF. Zowel waar het betreft de centrale adoptie-afdeling op het hoofdkantoor in Bogota (waar adoptie-aanvragen worden getoetst aan de in Colombia geldende wet- en regelgeving) als de regionale kantoren in het land (die zorg dragen voor uiteindelijke afhandeling van de adoptieprocedure).

De stichting HOGAR heeft in 2000 kunnen vaststellen dat de proceduretijd in Colombia (van indiening van het dossier bij het ICBF tot en met de daadwerkelijke adoptie) met gemiddeld enkele maanden is verkort als uitvloeisel van het teruglopende aantal buitenlandse adoptieaanvragen. Dossiers komen daardoor sneller in procedure.

Die terugval heeft zich bij HOGAR niet voorgedaan. Anderzijds bestaat trouwens de indruk dat het aantal inschrijvingen bij de stichting nog hoger zou zijn uitgevallen, indien het ICBF bij de pre-selectie soepeler leeftijdscriteria zou hanteren voor de groep ouders tussen begin 30 en 36 jaar. Verzoeken onzerzijds daartoe zijn echter tot nu toe niet ingewilligd.

Het is echter opvallend dat vooral ouders in de genoemde leeftijdsgroep zich slechts mondjesmaat bij HOGAR inschrijven. Veel families, die aan het begin staan van de opbouw van een gezin, kiezen voor adoptie vanuit China of een particulier tehuis in Colombia, omdat ze daar hun specifieke adoptiewens (kind van 0-2 jaar) kunnen verwezenlijken. Het ICBF selecteert deze ouders over het algemeen voor een nog iets ouder kind.

In het jaarverslag 1999 uitte de stichting HOGAR haar zorg over verwijzing door het ICBF van adoptiefamilies naar regio's in Colombia, die bekend staan als gevaarlijk vanwege gewelddadige activiteiten van guerillagroeperingen (FARC, ELN), rechtse doodseskaders (para-militairen) en drugskartels. Even als in 1999 is ook vorig jaar tijdens het werkbezoek - aan Colombia door secretaris en voorzitter van HOGAR bij het ICBF er op aangedrongen geen families te verwijzen naar potentiële risicogebieden.



Dat toonde weliswaar begrip voor onze bezorgdheid, maar weigerde ons verzoek in te willigen. Daarop is vervolgens de Colombiaanse regering benaderd via de ambassadeur in Nederland. Uiteindelijk kreeg de stichting HOGAR in de loop van 2000 bericht, dat families voortaan mogen aangeven in welke gebieden in Colombia ze wel en niet willen adopteren. Bovendien heeft onze vertegenwoordigster in Colombia de bevoegdheid gekregen corrigerend op te treden bij verwijzingen van families naar een risicogebied. Het moge duidelijk zijn dat de stichting HOGAR erg blij is met deze beslissing van het ICBF.

In december 2000 hebben secretaris en voorzitter van HOGAR in Scheveningen een indringend gesprek gevoerd met twee vertegenwoordigsters van het adoptiecomité van het ICBF, te weten 10.2.e (beleidsambtenaar) en 10.2.e (juriste). Onderwerp was het verschil in de interpretatie van de leeftijdscriteria inzake te adopteren kinderen. Een voorbeeld: een kind van 0-1 jaar is in de optiek van HOGAR een kind van 0-12 maanden. Het ICBF hanteert daarentegen als uitgangspunt dat een kind van 0-1 jaar een kind is van 0 tot 1 jaar, 11 maanden en 30 dagen.

Dit interpretatieverschil heeft in het verleden regelmatig geleid tot problemen (lees: afwijzing van kinderen). Het ministerie van Justitie huldigt als Centrale Autoriteit de zelfde opvatting als de stichting HOGAR en heeft toegezegd een brief te zullen schrijven aan het ICBF (Centrale Autoriteit in Colombia) in een poging deze problematiek op te lossen. Het gesprek dat HOGAR gevoerd heeft met de ICBF-delegatie geeft hoop dat dit wellicht ook zal lukken.

2.5 10.2.e

nvt

nvt

Ze

onderhoudt uitstekende contacten met het ICBF, zowel nationaal als regionaal. nvt

nvt

2.6 10.2.e

Ook in 2000 verliep vorig jaar de samenwerking met onze vaste vertaalster 10.2.e in Bogota vrijwel rimpelloos. Dossiers werden vlot vertaald en bij het ICBF ingeleverd.





Rond de jaarwisseling bleek dat alle dossiers die in 2000 naar haar waren opgestuurd, bij het ICBF waren ingeleverd, geregistreerd en zelfs al weer voor een deel in procedure gebracht. Het is duidelijk dat snelle vertaling en inlevering van dossiers van cruciaal belang is voor de continuïteit van het adoptiewerk in Colombia.

nvt

### 3. Verdrag

Sinds medio 1999 worden adopties in Colombia uitgevoerd conform de bepalingen van het Internationaal Adoptieverdrag. Na een moeizame start (een groot aantal families moest onacceptabel lang wachten op het noodzakelijke "Certificate of Confirmity", waardoor geadopteerde kinderen die na uitspreken van het Colombiaanse adoptievonniss automatisch de Nederlandse nationaliteit verkregen, niet konden worden opgenomen in de Gemeentelijke Basis Administratie) lijken de aanloopp problemen nu achter de rug.

Slechts incidenteel komt het nog voor dat het ICBF in Bogota verzuimt het betreffende document tijdig te verstrekken of te weinig exemplaren ervan aan de families uitreikt. Het duurt dan soms enkele maanden alvorens via de diplomatieke post die documenten alsnog ter beschikking komen.

nvt





nvt



### 7. Nazorg

nvt

De inspanning die de nazorg-afdeling levert, blijft overigens ook niet onopgemerkt in Colombia. De stiptheid waarmee de stichting HOGAR uitvoering geeft aan de in de Colombiaanse adoptiewet opgenomen verplichting tot driemaandelijks rapportage over de leefsituatie van geadopteerde Colombiaanse kinderen, wordt alom door het ICBF geprezen. Als gevolg van de invoering van de Verdragsadoptie zijn met het ICBF nieuwe afspraken gemaakt over de periode gedurende welke de rapportage dient plaats te vinden.

Volgens het hoofd van de centrale adoptie-afdeling van het ICBF in Bogota staat HOGAR wat betreft die rapportage onverminderd met stip op kop in de ranglijst van buitenlandse bemiddelingsorganisaties waarmee het ICBF samenwerkt.

nvt



nvt



nvt

### 11. Secretariaat

nvt

Tenslotte: enkele cijfers over de verrichte werkzaamheden (exclusief de telefoontjes per dag)

*Aantal verzuurde brieven/faxen naar het ICBF:*

1997: 93 brieven  
1998: 133 brieven  
1999: 159 brieven  
2000: 169 brieven

nvt

*Aantal bij ICBF ingediende dossiers van families:*

1997: 31 dossiers  
1998: 35 dossiers  
1999: 58 dossiers  
2000: 53 dossiers  
(een aantal ingeschreven families had ultimo 2000 nog steeds geen dossier ingeleverd)



nvt

### **13. Tenslotte**

nvt

Echter, gelet op het structureel hoog aantal ingeschreven families en uitgaande van een normaal, ongestoord verloop van de werkzaamheden bij zowel de stichting HOGAR als het ICBF en het ministerie van Justitie, lijkt plaatsing van 50-60 kinderen een realistische doelstelling.

nvt





nvt

Egmond-Binnen, 1 februari 2001



ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES

Dossier	OBP 12
Datum	12 APR. 2001
Nummer	01043

## FAXBERICHT

Aan: Ministerie van Justitie

t.a.v. 10.2.e

Faxnummer: 070 - 3707507

Van: 10.2.e, secretaris Stichting HOGAR

Faxnummer: 072 - 5067965

Datum: 2 april 2001

Aantal pagina's: 4 (inclusief dit blad)

Geachte heren 10.2.e,

Bijgaand, zoals toegezegd in een gesprek met 10.2.e tijdens het Vergunninghoudersoverleg op 27-3 in Utrecht, de brief aan het ICBF Sede Nacional (Centrale Autoriteit in Colombia). De brief wordt vandaag vertaald.

Zoals je ziet worden in de brief de tijdens ons werkbezoek gemaakte afspraken met het ICBF bevestigd.

De brief maakt duidelijk dat hiermee ook een oplossing is gevonden voor de problemen, zoals weergegeven in de brief van het ministerie van Justitie d.d. 9 maart 2001 aan het ICBF.

10.2.e heeft toegezegd even een kort briefje aan het ICBF te schrijven waarin hij dank uitspreekt voor het feit dat een oplossing is gevonden voor de geschetste problematiek.

Graag zou ik even willen vernemen wanneer ik dit briefje tegemoet kan zien? Wellicht kan ik jullie schrijven samen met mijn brief dan per DHL naar Colombia opsturen.

10.2.e

Met vriendelijke groeten,

10.2.e

10.2.e

secretaris Stichting HOGAR

10.2.e

Bijlage: brief aan ICBF



# ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Sra. 10.2.e

Subdirectora Intervenciones Especializadas

ICBF - Sede Nacional

BOGOTÁ C.E. / Colombia

*Onze referentie: HG 00747*

Egmond-Binnen, 30 maart 2001

Zeer geachte mevrouw 10.2.e

Vol blijdschap en tevredenheid denken voorzitter 10.2.e en ik terug aan ons werkbezoek aan Colombia. De resultaten zijn buitengewoon positief te noemen: zowel wat betreft

a) onze structurele projecthulp als b) de gesprekken met medewerkers van diverse ICBF-kantoren, betrokken bij invoering van het beleid terzake interlandelijke adoptie.

Ad a)

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Mevrouw A. 193511, Ugent-Buizen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067391 Fax: 31-(0)72-5067969  
Bankre: 32.64.86.929 Groot: 157855

Ad b)

Op donderdag 15 maart 2001 zijn in gesprekken met mevrouw 10.2.e en mevrouw 10.2.e (respectievelijk hoofd van en juriste op de afdeling adoptie van het ICBF Sede Nacional in Bogota) ten aanzien van enkele beleidsaspecten op het gebied van interlandelijke adoptie concrete afspraken gemaakt, die naderhand in een gesprek met u nog eens zijn bekrachtigd. Teneinde misverstanden in de toekomst verder uit te sluiten, met name ten aanzien van de interpretatie van de leeftijdsriteria van de ter adoptie voorgestelde kinderen, vat ik de gemaakte afspraken nog even samen:

- bij verzoeken voor adoptie maken de door ons voorgedragen families de leeftijdswens omtrent het gewenste kind kenbaar in maanden
- indien beide ouders jonger zijn dan 30 jaar komen ze in aanmerking voor een kind tussen 0 en 12 maanden (baby)
- ouders tussen 31 en 35 jaar komen in aanmerking voor een kind van 12 tot 35 maanden
- ouders tussen 36 en 39 jaar komen in aanmerking voor een kind tussen 36 en 48 maanden
- alleenstaanden en partners van het zelfde geslacht komen niet voor adoptie in aanmerking
- adoptievoorstellen moeten actuele medisch rapporten bevatten; indien dit niet het geval is zal onze officiële vertegenwoordigster 10.2.e dit melden bij mevrouw 10.2.e die dan het betreffende regionale kantoor van het ICBF opdracht zal geven te zorgen voor een actueel medisch rapport
- ook gewenst kinderloze echtparen mogen een verzoek tot adoptie indienen, omdat het ICBF dit beschouwt als een legitieme manier van gezinsopbouw; de beslissing van het ICBF hangt af van het gezinsrapport en de motivatie van de beide ouders om te willen adopteren
- families die uitsluitend zoons vanuit Colombia hebben geadopteerd mogen in het kader van het completeren van hun gezin in een laatste adoptieverzoek een voorkeur aangeven voor adoptie van een meisje
- als ouders al een kind in hun gezin hebben en bij het ICBF een verzoek indienen voor adoptie van een tweede kind, dan is niet hun leeftijd maar die van het reeds aanwezige kind bepalend voor de leeftijdsindicatie van het nieuw te adopteren kind
- de stichting HOGAR zal een kopie van de Nederlandse adoptiewet in de Spaanse taal toesturen (in tweevoud bijgesloten!!)



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Mercuriolaan 3, 1935 PJ, Egmond-Binnen, HOLLAND  
Tel. 31-(0)72-5067303 Fax 31-(0)72-5067069  
Bankrekening: 32.04.86.420 Gemeente: 157855

Als Stichting HOGAR zullen wij de genoemde afspraken uiteraard strikt hanteren bij het aannemen van ouders die graag via het ICBF in Colombia willen adopteren.

Ik vertrouw er op u hiermee voldoende te hebben geïnformeerd en spreek nogmaals -mede namens alle medewerkers van de stichting HOGAR- mijn grote dank en erkentelijkheid uit voor de fijne en vooral ook efficiënte samenwerking met het ICBF bij het bieden van een betere, menswaardiger toekomst voor arme, verlaten Colombiaanse kinderen.

Met vriendelijke groeten,

10.2.e

secretaris van de stichting HOGAR

cc: - 10.2.e, hoofd afdeling adoptie ICBF Sede Nacional  
- 10.2.e, jurist afdeling adoptie ICBF Sede Nacional  
- 10.2.e, vertegenwoordigster van de stichting HOGAR in Colombia  
- Centrale Autoriteit in Nederland (ministerie van Justitie)

bijlagen: - Nederlandse Adoptiewet in Spaanse taal (2 x)





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Giro nr: 157855

Sra. 10.2.e  
Subdirectora Intervenciones Especializadas

ICBF - Sede Nacional  
Bogotá D.E. - Colombia.

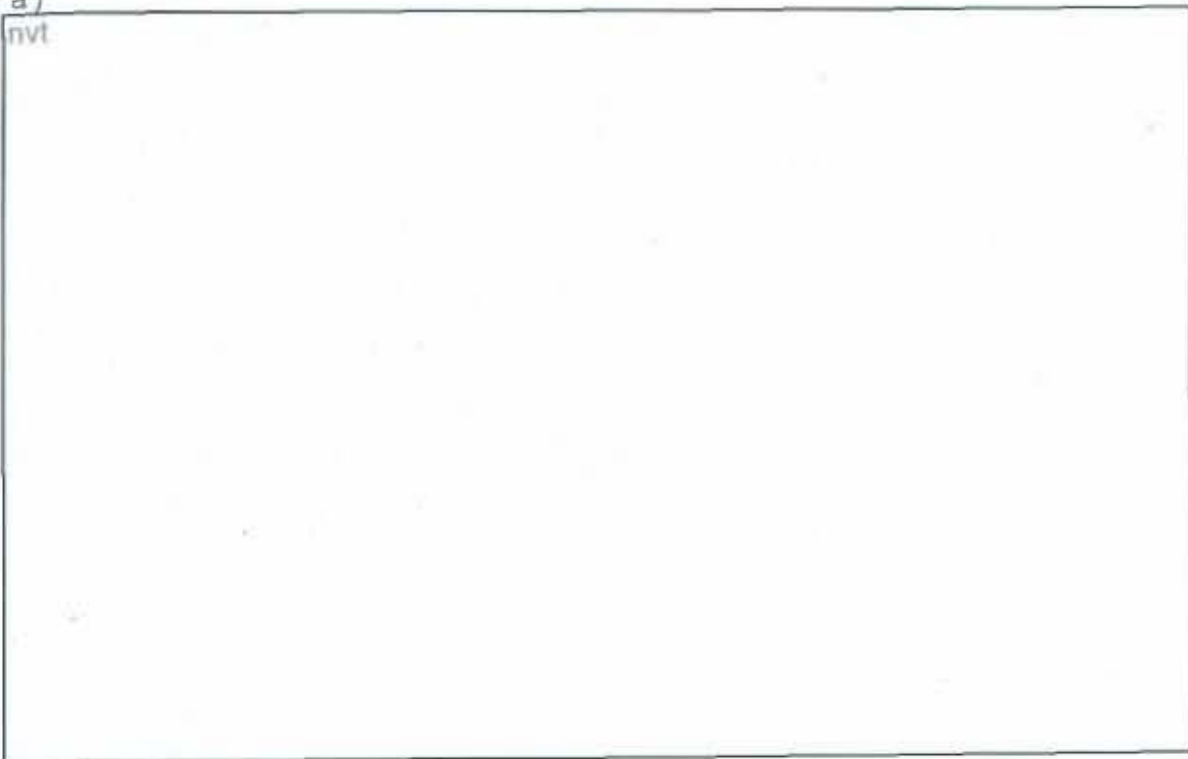
Nuestra referencia: HG 00749

Egmond-Binnen, marzo 30 del 2001

Muy estimada Dra. 10.2.e,

El presidente de la fundación, 10.2.e, y yo recordamos con alegría y satisfacción nuestra reciente visita de trabajo a Colombia. Los resultados pueden ser considerados como extraordinariamente positivos, tanto en lo concerniente a a) nuestra ayuda estructural a proyectos sociales, como en lo concerniente a b) las entrevistas con los funcionarios de las oficinas regionales del ICBF, responsables de la ejecución de las políticas en el campo de la adopción internacional.

a)  
nvt





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Gironr: 157855

nvt

b)

El jueves 15 de marzo del 2001 nos reunimos con la [10.2.e] [10.2.e] y la [10.2.e] (respectivamente jefe y jurista de la sección Adopciones del ICBF en la Sede Nacional en Bogotá). Durante nuestra entrevista realizamos una serie de acuerdos concretos sobre algunos aspectos de la política de adopciones internacionales. Estos fueron ratificados por Ud. en una entrevista posterior. Para evitar malentendidos en el futuro, sobre todo en lo concerniente a la interpretación de los criterios de edad de los niños presentados a adopción, resumo aquí los acuerdos suscritos:

- en las solicitudes de adopción las parejas presentadas por nosotros expresarán en meses la edad deseada del niño o de los niños a adoptar.
- si ambos aspirantes a padres adoptivos tienen una edad menor de 30 años tendrán entonces derecho a un niño con una edad entre 0 y los 12 meses (un bebé).
- parejas con una edad entre 31 y 35 años tendrán derecho a un niño con una edad entre 12 y 35 meses.
- parejas con una edad entre 36 y 39 años tendrán derecho a un niño con una edad entre 36 y 48 meses.
- personas solteras y parejas del mismo sexo no tendrán derecho a adoptar.
- las propuestas de adopción deberán incluir un informe médico actualizado; En caso de que esto no ocurra, nuestra representante oficial en Colombia, [10.2.e], informará a la [10.2.e], quien tomará contacto con la correspondiente oficina regional del ICBF y ordenará la actualización del informe médico.
- parejas que hayan decidido no tener hijos propios también podrán presentar una solicitud de adopción, debido a que el ICBF considera esto como una manera legítima de fundar una familia. La decisión del ICBF dependerá del informe de familia y de la motivación de ambos cónyuges para querer adoptar.



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Gironr: 157855

- padres que hayan adoptado desde Colombia exclusivamente niños de sexo masculino y que en el marco de completar su familia deseen adoptar una niña, podrán expresar esta preferencia en su solicitud de adopción.
- cuando se presente ante el ICBF la solicitud de adopción de un segundo niño por parte de padres que ya tienen un hijo en su familia, no contará la edad de los padres sino la edad del primer niño; ésta determinará el criterio de edad para el segundo niño a adoptar.
- la fundación HOGAR enviará una copia en español de la ley de adopciones holandesa (en dos ejemplares anexos).

La fundación HOGAR tendrá estrictamente en cuenta los acuerdos mencionados en el momento de la aceptación de parejas que quieran adoptar en Colombia por intermedio del ICBF.

Espero haberle informado lo suficiente al respecto mientras le expreso, a nombre de todos los colaboradores de la fundación HOGAR, mi agradecimiento y reconocimiento por la agradable y sobre todo eficiente colaboración del ICBF en la tarea de ofrecer un futuro mejor y más digno a los niños pobres y abandonados de Colombia.

10.2.e

Cordial saludo,

10.2.e

Secretario  
Fundación HOGAR

10.2.e

- cc: - 10.2.e, jefe sección Adopciones ICBF Sede Nacional.
- 10.2.e, jurista sección Adopciones ICBF Sede Nacional.
  - 10.2.e, representante oficial en Colombia fundación HOGAR.
  - Autoridad Central en Holanda (ministerio de Justicia).

Anexos: - Dos ejemplares en español de la ley de adopciones holandesa.





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Girone: 157855

De heren 10.2.e  
p/a Ministerie van Justitie  
Postbus 20301  
2500 EH 's Gravenhage

Egmond-Binnen, 5 april 2001

Beste 10.2.e,

nvt

Met een zekere regelmaat komt het voor dat:

nvt

c) beslissingen betreffende afwijzing van een voorstel wekenlang op zich laten wachten omdat de vertaalafdeling het zo druk heeft, met als gevolg dat de Colombiaanse adoptieautoriteiten het afgewezen kind niet snel aan een andere familie (eventueel uit een ander land) kunnen voorstellen

Er zijn echter meer voorbeelden te noemen.

Een toezegging van jullie kant op een vorig jaar door mij bij herhaling voorgelegd verzoek om in november 2000 met de delegatie van het ICBF op het adoptiecongres in Den Haag te praten over de problematiek rond de leeftijdscriteria is niet gehonoreerd wegens tijdgebrek. Hoewel teleurgesteld, heb ik daarvoor alle begrip getoond en vervolgens gevraagd om een heldere brief aan het ICBF te schrijven over deze problematiek, waarvoor ik jullie schriftelijk ook de nodige argumenten heb aangedragen. Omdat er geen reactie kwam, heb ik dat verzoek om die brief gedurende enkele maanden steeds weer moeten herhalen. En even vaak werd mij beloofd dat jullie tijdig voor een goeie brief zouden zorgen. Maar er kwam niets.



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Gironr: 157855

Pas op het allerlaatste moment (vrijdagmiddag 9 maart 2001, de middag voor de dag van mijn vertrek naar Colombia) is tenslotte in alle gauwigheid een briefje opgesteld, dat mij per fax werd toegezonden. Na een opmerking mijnerzijds is dat nog op een essentieel onderdeel aangepast. Ik moest het in het gesprek met het ICBF dus stellen met een faxbrief van Justitie. Het origineel kon ik niet meer meenemen. Achteraf gelukkig maar, want het mij per post naderhand toegestuurd origineel bleek de eerste versie te zijn en niet de versie zoals ik die had meegenomen naar Colombia.

En deze week werd ik opnieuw geconfronteerd met gebeurtenissen die mij het ergste doen vrezen voor de toekomst.

1) nvt  
nvt

2) Het is u inmiddels genoegzaam bekend dat adoptie door alleenstaanden via het ICBF in Colombia niet is toegestaan. nvt  
nvt

10.2.e

Met vriendelijke groeten nvt

10.2.e

**Bijlagen: onbruikbare want niet gevraagde documenten** nvt  
**onbruikbare want niet gevraagd document** nvt





**ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES**

De heren 10.2.e  
p/a Ministerie van Justitie  
Postbus 20301  
2500 EH 's Gravenhage

Egmond-Binnen, 17 april 2001

Beste 10.2.e

Bijgaand ontvangen jullie van mij een kopie van de in het Spaans vertaalde brief aan het ICBF in Bogota.

Eerder al heb ik jullie per fax een kopie van de in het Nederlands gestelde brief toegestuurd.

Nog steeds in afwachting van de door jullie toegezegde afrondende brief aan het ICBF, alsmede de eveneens door jullie toegezegde boekjes met de Nederlandse adoptiewet in de Spaanse taal. 10.2.e

Met vriendelijke groeten

10.2.e

*Bijlage: kopie van in Spaans vertaalde brief aan ICBF Sede Nacional*



**ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES**

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Gironr: 157855

Sra. 10.2.e  
Subdirectora Intervenciones Especializadas

ICBF - Sede Nacional  
Bogotá D.E. - Colombia.

Nuestra referencia: HG 00749

Egmond-Binnen, marzo 30 del 2001

Muy estimada Dra. 10.2.e,

El presidente de la fundación, 10.2.e, y yo recordamos con alegría y satisfacción nuestra reciente visita de trabajo a Colombia. Los resultados pueden ser considerados como extraordinariamente positivos, tanto en lo concerniente a a) nuestra ayuda estructural a proyectos sociales, como en lo concerniente a b) las entrevistas con los funcionarios de las oficinas regionales del ICBF, responsables de la ejecución de las políticas en el campo de la adopción internacional.

a)

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Gironr: 157855

nvt

b)

El jueves 15 de marzo del 2001 nos reunimos con la [10.2.e] [10.2.e] y la [10.2.e] (respectivamente jefe y jurista de la sección Adopciones del ICBF en la Sede Nacional en Bogotá). Durante nuestra entrevista realizamos una serie de acuerdos concretos sobre algunos aspectos de la política de adopciones internacionales. Estos fueron ratificados por Ud. en una entrevista posterior. Para evitar malentendidos en el futuro, sobre todo en lo concerniente a la interpretación de los criterios de edad de los niños presentados a adopción, resumo aquí los acuerdos suscritos:

- en las solicitudes de adopción las parejas presentadas por nosotros expresarán en meses la edad deseada del niño o de los niños a adoptar.
- si ambos aspirantes a padres adoptivos tienen una edad menor de 30 años tendrán entonces derecho a un niño con una edad entre 0 y los 12 meses (un bebé).
- parejas con una edad entre 31 y 35 años tendrán derecho a un niño con una edad entre 12 y 35 meses.
- parejas con una edad entre 36 y 39 años tendrán derecho a un niño con una edad entre 36 y 48 meses.
- personas solteras y parejas del mismo sexo no tendrán derecho a adoptar.
- las propuestas de adopción deberán incluir un informe médico actualizado; En caso de que esto no ocurra, nuestra representante oficial en Colombia, [10.2.e], informará a la [10.2.e], quien tomará contacto con la correspondiente oficina regional del ICBF y ordenará la actualización del informe médico.
- parejas que hayan decidido no tener hijos propios también podrán presentar una solicitud de adopción, debido a que el ICBF considera esto como una manera legítima de fundar una familia. La decisión del ICBF dependerá del informe de familia y de la motivación de ambos cónyuges para querer adoptar.





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Giro: 157855

- padres que hayan adoptado desde Colombia exclusivamente niños de sexo masculino y que en el marco de completar su familia deseen adoptar una niña, podrán expresar esta preferencia en su solicitud de adopción.
- cuando se presente ante el ICBF la solicitud de adopción de un segundo niño por parte de padres que ya tienen un hijo en su familia, no contará la edad de los padres sino la edad del primer niño; ésta determinará el criterio de edad para el segundo niño a adoptar.
- la fundación HOGAR enviará una copia en español de la ley de adopciones holandesa (en dos ejemplares anexos).

La fundación HOGAR tendrá estrictamente en cuenta los acuerdos mencionados en el momento de la aceptación de parejas que quieran adoptar en Colombia por intermedio del ICBF.

Espero haberle informado lo suficiente al respecto mientras le expreso, a nombre de todos los colaboradores de la fundación HOGAR, mi agradecimiento y reconocimiento por la agradable y sobre todo eficiente colaboración del ICBF en la tarea de ofrecer un futuro mejor y más digno a los niños pobres y abandonados de Colombia.

10.2.e

Cordial saludo,

10.2.e

Secretario  
Fundación HOGAR

10.2.e

- cc: - 10.2.e, jefe sección Adopciones ICBF Sede Nacional.
- 10.2.e, jurista sección Adopciones ICBF Sede Nacional.
- 10.2.e, representante oficial en Colombia fundación HOGAR.
- Autoridad Central en Holanda (ministerio de Justicia).

Anexos: - Dos ejemplares en español de la ley de adopciones holandesa.

## Ministerie van Justitie

Directoraat-Generaal Preventie Jeugd en Sancties  
 Dienst Preventie, Jeugdbescherming en Sanctiebeleid

Postadres Postbus 20301, 2500 EH Den Haag

Sra. Dra. 10.2.e  
 Subdirectora Intervenciones Especializadas  
 ICBF-Sede Nacional  
 Bogota C.E.  
 Colombia

Bezoekadres

Schedeldoekhaven 100  
 2511 EX Den Haag  
 Telefoon (070) 3 70 79 11  
 Fax (070) 3 70 79 16  
 Telex 34554 myj nl

Onderdeel  
 Contactpersoon  
 Doorkiesnummer(s)  
 Datum  
 Ons kenmerk  
 Onderwerp

Centrale Autoriteit interlandelijke adoptie

10.2.e

2 mei 2001  
 OBP 12  
 adopties uit Colombia

Bij beantwoording  
 de datum en ons  
 kenmerk vermelden.

Estimada Doctora,

Onlangs ontving ik een schrijven van de stichting HOGAR waarin de voorzitter en de secretaris, de heren 10.2.e, melding maakte van het bezoek dat zij aan Colombia hebben afgelegd.

Het verheugt mij zeer te vernemen dat het bestuur van de stichting HOGAR met u en andere beleidsverantwoordelijke personen bij het ICBF, tot goede afspraken is gekomen en duidelijkheid heeft kunnen verschaffen omtrent de hier te lande geldende regelgeving en het gevoerde beleid.

Ik hoop dat de onduidelijkheden hiermede tot het verleden behoren en dat in de toekomst de samenwerking tussen uw instituut en dit ministerie nog vruchtbaarder zal zijn.

Hoogachtend,

De Staatssecretaris van Justitie,  
 Namens deze,  
 Centrale Autoriteit interlandelijke adoptie,

10.2.e





## Ministerie van Justitie

Directoraat-Generaal Preventie Jeugd en Sancties  
Dienst Preventie, Jeugdbescherming en Sanctiebeleid

Postadres Postbus 20301, 2500 EH Den Haag

Sra Dra **10.2.e**  
Subdirectora Intervenciones Especializadas  
ICBF-Sede Nacional  
Bogotá C.E.  
Colombia

Bezoekadres  
Schedeldoekshaven 100  
2511 EX Den Haag  
Telefoon (070) 3 70 79 11  
Fax (070) 3 70 79 16  
Telex 34554 mvj nl

Onderdeel  
Contactpersoon  
Doorkiesnummer(s)  
Datum  
Ons kenmerk  
Onderwerp

### Autoridad Central de Adopción Internacional

**10.2.e**

16 mei 2001  
OBP 12  
Adopciones de Colombia

Bij beantwoording  
de datum en ons  
kenmerk vermelden.

Estimada Doctora,

Hace poco recibí un escrito procedente de la fundación HOGAR, mediante el cual el presidente y el secretario de dicha fundación, los señores **10.2.e** **10.2.e**, hicieron mención de la visita realizada por ellos a Colombia.

Me alegra mucho de que la junta directiva de la fundación HOGAR ha sabido llegar a buenos acuerdos con Ud. Y con las demás personas responsables de la política de la ICBF y que han logrado procurar claridad sobre la reglamentación vigente y la política seguida en los Países Bajos.

En consecuencia, espero que por medio de esta visita las confusiones hasta ahora existentes se hayan solucionado y que en el futuro la colaboración entre su instituto y este ministerio llegará a ser aun más fructífera.

Con un atento saludo,

El secretario de Estado de Justicia,  
por éste,  
la Autoridad Central de Adopción Internacional,  
**10.2.e**

# Jaarverslag 2001 Stichting HOGAR

Secretariaat:  
Meeuwenlaan 3  
1935 EJ Egmond-Binnen  
Tel. (31)-(0)72-5067393  
Fax (31)-(0)72-5067969



a) Gang van zaken algemeen

b) Gang van zaken financieel

Datum:

18 maart 2002



nvt



nvt





## 2. Kanaal Colombia

nvt

nvt

Dat een nieuw record uitbleef is louter toe te schrijven aan de stagnatie die de in Colombia werkzame beëdigd vertaalster medio 2001 plots liet ontstaan. De doorstroming van dossiers van de bij HOGAR ingeschreven families naar het Instituto Colombiano de Bienestar Familiar (de kinderbescherming in Colombia, met wie onze organisatie samenwerkt op gebied van adoptie) stakte daardoor. (Zie verder onder hoofdstuk "Vertaalsters in Colombia").

En omdat het aantal adoptievoorstellen de verwachtingen in positieve zin overschreed, droogde de voorraad HOGAR-dossiers bij het ICBF snel op. Het gevolg daarvan was dat een aantal verzoeken van het ICBF om families voor te dragen voor met name een aantal *special need* kinderen niet of met flinke vertraging kon worden ingewilligd. Die ontwikkeling heeft het uiteindelijk resultaat nadelig beïnvloed.

De in 2000 gesignaleerde verkorting van de proceduretijd in Colombia, zette zich ook in 2001 voort. Aan de hand van de dossiernummers (codigo's) kon duidelijk worden afgelezen dat het ICBF nog steeds geconfronteerd werd met een daling van het aantal buitenlandse verzoeken om toestemming voor adoptie. Vooral vanuit Europese landen zijn ook in 2001 aanzienlijk minder aanvragen ingediend. Dat lijkt met name veroorzaakt door ruimere adoptiemogelijkheden in China en Rusland.

Maar ook Amerika (VS) droeg in belangrijke mate bij aan de daling van het aantal buitenlandse adoptieverzoeken. De oorzaak ligt in de kennelijke weigering van Amerika om het Internationaal Adoptieverdrag te ratificeren en implementeren in nationale wetgeving. En Colombia hecht er juist aan om vooral samen te werken met landen die dit verdrag hebben bekrachtigd en vertaald in de eigen wetgeving.

nvt

nvt





nvt



nvt



#### 2.4 Samenwerking met ICBF

Ook in 2001 was sprake van een uitstekende, vlotte samenwerking met het ICBF. Zowel waar het betreft de centrale adoptie-afdeling (Sede Nacional) op het hoofdkantoor in Bogota (waar adoptie-aanvragen worden getoetst aan de in Colombia geldende wet- en regelgeving) als de regionale kantoren in het land (die zorg dragen voor uiteindelijke afhandeling van de adoptieprocedure).

De stichting HOGAR heeft in 2001 kunnen vaststellen dat de proceduredtijd in Colombia (van indiening van het dossier bij het ICBF tot en met de daadwerkelijke adoptie) net als in het voorgaande jaar weer met gemiddeld enkele maanden is verkort als uitvloeisel van het teruglopende aantal buitenlandse adoptieaanvragen. Dossiers komen daardoor sneller in procedure. Gemiddeld varieerde in 2001 de wachttijd in Colombia tussen goedkeuring door ICBF Sede Nacional en toewijzing van een kind door een ICBF Regional van 4 tot 8 maanden. Met name de categorie ouders die te kennen had gegeven ook geïnteresseerd te zijn in adoptie van een *special need kind* kon erg snel geholpen worden.

Verheugend is dat na jaren van moeizame discussies, aangezwengeld door stichting HOGAR, het ICBF Sede Nacional in 2001 heeft ingestemd met hantering van leeftijdscriteria op basis van maanden. Daarmee kwam een einde aan een hardnekkig verschil van inzicht tussen enerzijds stichting HOGAR en het ministerie van Justitie en anderzijds het ICBF over de interpretatie van ICBF-begrip "jaren".

Het ICBF stelde zich tot dan toe op het standpunt dat -bijvoorbeeld- toestemming voor adoptie van een kind van 1 tot 2 jaar moest worden geïnterpreteerd als toestemming voor adoptie van een kind van 1 jaar tot 2 jaar, elf maanden en 30 dagen. HOGAR heeft jarenlang getracht duidelijk te maken dat internationaal een kind van 1 tot 2 jaar beschouwd moet worden als een kind van 12 tot 24 maanden.

Uiteindelijk heeft het ICBF in het voorjaar van 2001 de door HOGAR aangevoerde argumenten geaccepteerd en is het pre-selectiebeleid bij het ICBF inmiddels conform aangepast. De stichting is erg blij met het bereiken van overeenstemming over dit jarenlange principiële strijdpunt.

Overigens blijft de stichting nog wel in discussie met het ICBF Sede Nacional om bij de pre-selectie soepeler leeftijdscriteria te hanteren voor de groep ouders tussen begin 30 en 36 jaar. Het is namelijk opvallend dat de stichting relatief minder ouders in de genoemde leeftijdsgroep inschrijft. Veel families, die aan het begin staan van de opbouw van een gezin, kiezen voor adoptie vanuit China of een particulier tehuis in Colombia, omdat ze daar hun specifieke adoptiewens (kind van 0-24 maanden) kunnen verwezenlijken. Het ICBF selecteert deze ouders over het algemeen voor een nog iets ouder kind (12-36 of 24-47 maanden).

Pogingen om het ICBF te bewegen tot enige flexibiliteit voor deze specifieke groep ouders heeft tot op heden nog geen resultaat opgeleverd. Belangrijk is echter wel dat over en weer inmiddels begrip bestaat voor elkaanders standpunten. Niet uitgesloten is dan ook dat in de nabije toekomst wellicht ook op dit principiële aspect overeenstemming bereikt kan worden.



**2.5 Vertegenwoordiging in Colombia**

nvt

Zij is in Colombia de spin in het web. Ze bezoekt met zekere regelmaat het ICBF Sede Nacional voor overleg over HOGAR-adoptiedossiers, onderhoudt de contacten met de adoptieafdelingen van de regionale ICBF-kantoren, laat indien noodzakelijk of gewenst door HOGAR kinderen nader onderzoeken door medisch specialisten en regelt de juridische bijstand in de adoptieprocedures in Colombia.

nvt





### 2.6 Vertaalsters in Colombia

Medio 2001 werd de stichting HOGAR onverwacht geconfronteerd met een groot probleem ten aanzien van de vertaling van adoptiedossiers in Colombia. De vaste -officieel door de Colombiaanse overheid beëdigde- vertaalster 10.2.e in Bogota bleek de aanzwellende stroom adoptiedossiers als gevolg van de explosieve groei in het aantal inschrijven niet te kunnen bijbenen. Zij had althans een onverantwoord grote achterstand laten ontstaan bij het vertalen en vervolgens bij ICBF Sede Nacional indienen van dossiers.

nvt



nvt



nvt



nvt





nvt



### 8. Nazorg

Het is duidelijk dat door het structureel plaatsen van aanzienlijk meer kinderen in zowel 2001 als 2000, ook het werk voor de contactpersonen nazorg van de stichting HOGAR aanzienlijk is verzwaard. Er moeten immers veel meer driemaandelijks rapportjes worden geschreven over de geadopteerde kinderen. En al die rapportjes moeten bovendien ook nog eens vertaald worden en tenslotte gedistribueerd onder de ICBF-kantoren in Colombia.

Het nazorgwerk vereist overigens heel veel toewijding, geduld, tact en soms ook overredingskracht van de betrokken contactpersonen. Lang niet elke familie is zich bewust van belang en noodzaak van medewerking aan de nazorgprocedure, ook al hebben ze zich daartoe juridisch verplicht.

Als uitvloeisel van de invoering van het Internationaal Adoptieverdrag is in het begin van het verslagjaar met het ICBF Sede Nacional overeengekomen dat elke familie die via de stichting HOGAR heeft geadopteerd, verplicht is totaal vier drie-maandelijks nazorgrapporten aan te leveren. Wie zich daaraan niet houdt, komt bij het ICBF niet in aanmerking voor een vervolgadoptie. De stichting HOGAR ziet dan ook bij de intake toe op strikte naleving van deze afspraak. Wie zich aanmeldt voor een vervolgadoptie maar niet heeft voldaan aan de nazorgverplichting, wordt onverbiddelijk niet ingeschreven.

nvt

De inspanning die de nazorg-afdeling levert, blijft overigens niet onopgemerkt in Colombia. De stiptheid waarmee de stichting HOGAR uitvoering geeft aan de in de Colombiaanse adoptiewet opgenomen verplichting tot nazorgrapportage over de leefsituatie van geadopteerde Colombiaanse kinderen, wordt alom door het ICBF geprezen.



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Pagina 15

Volgens het ICBF Sede Nacional staat de stichting HOGAR wat betreft die rapportage onverminderd met stip op kop in de ranglijst van totaal 120 buitenlandse bemiddelingsorganisaties waarmee het ICBF samenwerkt. Ook op dit onderdeel levert de stichting HOGAR dus kwaliteitswerk.

nvt



nvt





**12. Secretariaat**

nvt

Tenslotte: enkele cijfers over de verrichte werkzaamheden (exclusief de telefoontjes per dag)

*Aantal verstuurde brieven/faxen naar het ICBF:*

1997: 93 brieven

1998: 133 brieven

1999: 159 brieven

2000: 169 brieven

2001: 175 brieven

nvt



nvt



#### **14. Slotwoord**

Uiteraard zijn na de uitstekende bemiddelingsresultaten van 2001 de verwachtingen voor het jaar 2002 hoog gespannen. Maar een prognose blijft riskant. Bij adoptie zijn immers diverse partijen betrokken. Echter, gelet op het nieuwe record aantal inschrijvingen en uitgaande van een normaal, ongestoord verloop van de werkzaamheden bij zowel de stichting HOGAR als het ICBF en het ministerie van Justitie, lijkt plaatsing van ongeveer 70 kinderen realistisch.

In november 2001 kreeg het secretariaat een schrijven van het ICBF Sede Nacional waarin werd meegedeeld dat de vergunning voor adoptiebemiddeling in Colombia vernieuwd moest worden. Het ICBF vroeg een aantal documenten op, teneinde zich een oordeel te kunnen vormen over (de kwaliteit van) de stichting HOGAR. Het secretariaat zegde in een eerste schriftelijke reactie een soort "*bidbook*" toe, dat dan in februari 2002 tijdens het jaarlijkse werkbezoek aan Colombia van secretaris en voorzitter officieel zal worden overhandigd.

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Giro: 157855

Mevrouw 10.2.e

Bureau Centrale Autoriteit Interlandelijke Adoptie

p/a Ministerie van Justitie  
Postbus 20301  
2500 EH 's Gravenhage

Egmond-Binnen, 16 april 2003

Geachte mevrouw 10.2.e,

Op woensdag 19 februari 2003 bracht u, in gezelschap van een trainee, een inspectiebezoek aan het secretariaat van onze stichting in Egmond-Binnen. U voerde daar een gesprek met ondergetekende, voorzitter 10.2.e en secretariaatsmedewerkster 10.2.e. Tijdens dit overleg bood u eigener beweging aan om, indien onze organisatie daar behoefte aan had, een brief op te stellen aan het ICBF teneinde mogelijke knelpunten in de adoptieprocedure te helpen oplossen.

Wij hebben onmiddellijk vol enthousiasme geantwoord, dat we zulk een brief heel goed zouden kunnen gebruiken met het oog op het werkbezoek dat ik samen met 10.2.e in de periode 22 maart tot en met 4 april 2003 aan Colombia zou brengen. U adviseerde ons vervolgens om schriftelijk bij u de knelpunten aan te geven, waarvoor dringend een oplossing gevonden zou moeten worden. Ook zouden we daarbij aangeven op welke wijze eventueel die knelpunten zouden moeten worden aangepakt in Colombia.

Op 5 maart 2003 heb ik vervolgens per fax (de snelste methode, dacht ik) een acht pagina's omvattend stuk naar u toegezonden, waarin ik een aantal knelpunten beschreef en oplossingen daarvoor aandroeg. Tevens verzocht ik u met klem te bevorderen dat ik uw brief uiterlijk donderdag 20 maart 2003 in mijn bezit zou kunnen hebben, vanwege de voorbereiding van het werkbezoek aan Colombia. Daarbij bood ik aan dat u de brief in het Nederlands zou kunnen opstellen en ik voor officiële vertaling zou zorgen.

**Tot op de dag van vandaag heb ik nul komma nul reactie gekregen. En navraag bij het ICBF -tijdens ons werkbezoek- leerde mij dat ook daar niets bekend was van een wellicht rechtstreeks door u aan het ICBF verzonden brief. Omdat ik ook geen kopie van een dergelijk schrijven heb ontvangen (wat toch alleszins in de lijn der verwachtingen zou hebben gelegen), neem ik zonder meer aan dat er geen enkele brief richting ICBF de deur is uitgegaan.**





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Ik druk het eufemistisch uit als ik stel dat ik buitengewoon teleurgesteld ben over het uitblijven van enige respons uwerzijds. Want ik heb ontzettend veel tijd en energie gestoken in het op een rijtje zetten van alle aandachtspunten die om een oplossing schreeuwen. Uw brief aan het ICBF hadden wij willen gebruiken als ondersteuning in onze gesprekken met het ICBF, zowel landelijk als regionaal. Centraal in die gesprekken stonden namelijk exact die knelpunten, zoals vastgelegd in mijn fax d.d. 5-3-2003 aan u.

Omdat het invoeren van uw medewerking -ondanks fraaie toezeggingen- kennelijk geen zoden aan de dijk zet, heb ik thans bij de heren 10.2.e een nieuw verzoek ingediend om twee brieven naar verschillende functionarissen van het ICBF te sturen ter oplossing van enkele zeer ernstige knelpunten in de beginfase en het eindstadium van de adoptieprocedure in Colombia. Bijgaand stuur ik u -ter informatie- een kopietje van dit schrijven. Een van die brieven (inzake rechtstreeks afwijzen van adoptievoorstellen) zou overbodig zijn geweest, als u uw toezegging was nagekomen. Dan hadden wij dat knelpunt meteen kunnen oplossen!!

nvt

10.2.e

Met overigens vriendelijke groeten,

10.2.e

10.2.e

secretaris van Stichting HOGAR

10.2.e

PS: uiteraard heb ik niet nagelaten alle medewerkers van onze organisatie in het verslag over het werkbezoek van dit jaar te informeren over de in deze brief geschetste gang van zaken...



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ, Egmond-Binnen, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5067393 Fax: 31-(0)72-5067969  
Banknr: 32.64.86.429 Giro: 157855

Bureau Centrale Autoriteit Interlandelijke Adoptie  
t.a.v. de heren 10.2.e

p/a Ministerie van Justitie  
Postbus 20301  
2500 EH 's Gravenhage



**Betreft: verzoek om twee brieven aan ICBF in Colombia**

Egmond-Binnen, 16 april 2003

Geachte heren,

Tijdens mijn recente werkbezoek aan Colombia heb ik in gesprekken met het ICBF (zowel landelijk als regionaal), onze vertegenwoordigster 10.2.e en de visumafdeling van de Nederlandse ambassade (10.2.e) twee ernstige knelpunten in verschillende fasen van de adoptieprocedure vastgesteld, ter oplossing waarvan ik thans dringend uw hulp inroep.

Ik stel het buitengewoon op prijs om op de kortst mogelijk termijn van u als Centrale Autoriteit in Nederland twee brieven aan verscheidene functionarissen van het de Centrale Autoriteit in Colombia (ICBF) te mogen ontvangen.

### **Knelpunt 1: afwijzen niet passende voorstellen**

Met een zekere regelmaat moet ik bij u verzoeken indienen tot afwijzing van niet passende adoptievoorstellen, omdat het ICBF zich op het standpunt stelde dat de voorstellen formeel aan u gericht zijn en derhalve u ook daarop dient te reageren. Deze procedure bezorgt zowel het secretariaat van de Stichting HOGAR als u heel veel extra werk en dus ook kosten (in ons geval met name vertaalkosten...).

In het verleden hebt u enkele malen aan mij aangegeven dat u niet blij bent met deze gang van zaken en dat onze organisatie zelfstandig mag afwijzen. Het probleem is echter dat onze stichting dat wel wil, maar dit tot op heden niet door het ICBF is geaccepteerd.

Ik heb deze problematiek op dinsdag 25 maart 2003 persoonlijk aangekaart bij mevrouw 10.2.e, een van de begin dit jaar nieuw aangetreden functionarissen van de adoptieafdeling van ICBF Sede Nacional. Zij is in de plaats gekomen van 10.2.e en ressorteert rechtstreeks onder de eveneens nieuw aangetreden directrice mevrouw 10.2.e (zij is de opvolgster van 10.2.e). Ook heb ik de zaak besproken met de adoptiefunctionarissen van zeven regionale ICBF-kantoren.





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

In al die gesprekken heb ik bewerkstelligd dat Stichting HOGAR voortaan zelfstandig (=rechtstreeks) niet passende adoptievoorstellen mag afwijzen, mits eerst echter schriftelijk door het ministerie van Justitie aan het ICBF kenbaar wordt gemaakt dat onze organisatie de wettelijke gedelegeerde bevoegdheid heeft om zelfstandig een adoptievoorstel af te wijzen.

Ik verzoek u dan ook met spoed (het is immers mede in uw belang, want het geeft ontlasting van de werkdruk) een brief met die strekking te doen uitgaan naar:

Mevrouw 10.2.e

Intervenciones Directas ICBF Sede Nacional  
Division de Adopciones

Avenida 68 Calle 64

BOGOTA / COLOMBIA

Desgewenst kunt u de brief in het Nederlands opstellen en aan mij toesturen. Ik zal dan zorgen dat de brief in Colombia door een van onze officiële vertaalsters aldaar wordt vertaald en ingeleverd bij het ICBF. In elk geval ontvang ik gaarne een kopie van uw brief.

### **Knelpunt 2: afgifte "Certificate of Confirmity" en intern ICBF-document**

Als gevolg van de hierboven al gememoreerde personele wijzigingen bij het ICBF Sede Nacional is een zeer ernstige en in feite niet te tolereren stagnatie ontstaan bij de afgifte van het "Certificate of Confirmity". Nederlandse adoptiefamilies moeten soms een aantal dagen wachten op de afgifte van dit document, waardoor regelmatig problemen ontstaan terzake hun al vastgelegde terugreis naar Nederland. De Nederlandse ambassade namelijk kan geen nooddocument verstrekken, als de ouders het genoemde Verdragsdocument niet overleggen. Tot welke emotionele taferelen dit leidt, hoef ik verder niet uit te leggen.

Voorts gebeurt het met grote regelmaat dat de adoptieprocedure voor Nederlandse families bij regionale ICBF-kantoren vele dagen lang komt stil te liggen, omdat die kantoren nog steeds niet een noodzakelijk intern ICBF-document (carta de idoneidad) vanuit Bogota hebben ontvangen.

Deze problemen zijn uitsluitend toe te schrijven aan de structurele absentie van mevrouw 10.2.e. Zij is bij het ICBF als enige bevoegd om documenten, zoals het "Certificate of Confirmity" te ondertekenen. Deze mevrouw stelt echter kennelijk meer prijs op reizen door Colombia dan op aanwezigheid op de afdeling in Bogota. Dat was ook het geval toen ondergetekende zich met voorzitter 10.2.e en onze vertegenwoordigster 10.2.e op de vooraf vastgelegde datum in Bogota meldde. Zonder enig excuus was de nieuwe hoogste adoptiebaas afwezig...



ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES

Ook deze onverkwikkelijke situatie heb ik met mevrouw 10.2.e besproken. Zij staat echter machteloos, want heeft geen tekenbevoegdheid. 10.2.g

10.2.g

Het is toch werkelijk van de zotte dat bij het ICBF zegge en schrijve 1 functionaris dit mag doen. Als die onverhoopt komt te overlijden, ziek wordt, langdurig met vakantie is of voortdurend op reis is door Colombia, wordt de adoptieprocedure -zowel in de beginfase als in het eindstadium- ernstig gefrustreerd. Dit kan m.i. toch nimmer de intentie zijn van het Haags Adoptieverdrag???

10.2.g in het belang van Nederlandse adoptiefamilies verzoek ik u daarom in een brief aan het ICBF aan te dringen op uitbreiding van het aantal functionarissen dat tekenbevoegdheid heeft. De brief moet gericht worden aan:

Mevrouw 10.2.e

Algemeen directeur van het ICBF  
in Colombia

Avenida 68 Calle 64

BOGOTA / COLOMBIA

Ook in dit geval kunt u de brief eventueel in het Nederlands opstellen en aan mij toe sturen, waarna ik zal zorgen voor vertaling in Bogota en afgifte van de brief.

Voor uw medewerking terzake beide brieven zeg ik u alvast op voorhand dank. Uiteraard ben ik te allen tijde bereid nadere informatie te verstrekken, indien daartoe uwerzijds aanleiding bestaat.

10.2.e

Met vriendelijke groeten,

10.2.e

secretaris van Stichting HOGAR

10.2.e

cc: mevr. 10.2.e, ministerie van Justitie





## Directoraat-Generaal Preventie, Jeugd en Sancties

Directie Jeugd en Criminaliteitspreventie

Postadres: Postbus 20301, 2500 EH Den Haag

Aan de stichting HOGAR  
Meeuwenlaan 3  
1935 EJ Egmond

Bezoekadres  
Schedeldoekshaven 100  
2511 EX Den Haag  
Telefoon (070) 3 70 79 11  
Fax (070) 3 70 75 07  
www.justitie.nl

Onderdeel  
Contactpersoon  
Doorkiesnummer(s)  
E-mail  
Datum  
Ons kenmerk  
Uw kenmerk  
Bijlage(n)  
Onderwerp

Centrale Autoriteit Interlandelijke adoptie

10.2.e

10.2.e

Fax: (070) 370 75 07

10.2.e

23 april 2003

nr. OBP/12

Uw brief d.d. 16 april 2003

1.

Uw verzoek om toezending van twee brieven t.b.v. de  
autoriteiten van Colombia

Bij beantwoording de  
datum en ons kenmerk  
vermelden. Wilt u slechts  
één zaak in uw brief  
behandelen.

Geachte heer 10.2.e

Hiermee bevestig ik de ontvangst van uw brief d.d. 16 april 2003, waarin u  
verzoekt om aan de autoriteiten van Colombia een tweetal brieven te schrijven  
naar aanleiding van door u geconstateerde ernstige knelpunten.

Ten aanzien van het eerste door u aangedragen knelpunt, te weten het  
systeem van afwijzing van niet passende voorstellen, zend ik u bijgaand een  
brief, gericht aan de Sede Nacional van het ICBF, naar de inhoud waarvan ik  
korthedshalve moge verwijzen.

Met betrekking tot het tweede knelpunt, te weten het ontbreken van de "Carta  
de Idoneidad" bij diverse regionale kantoren van het ICBF en de  
tekenbevoegdheid die alleen is toegekend aan mevrouw 10.2.e, bericht  
ik u dat dit interne zaken van het ICBF betreft, waarin ik mij niet kan mengen.

Voor het overige laat ik de inhoud van uw brief geheel voor uw rekening.





## Dirección General de Prevención, Juventud y Sanciones

Dirección de Juventud y de Prevención de la Criminalidad

Dirección postal: Postbus 20301, 2500 EH Den Haag

Instituto Colombiano de Bienestar Familiar

Sede Nacional

División de Adopciones

Sra. 10.2.e

Avenida 58 Calle 54

BOGOTÁ

Colombia

Dirección de visita

Schedeldoekshaven 100

2511 EX Den Haag

Teléfono +31 (0)70 3 70 79 11

Fax +31 (0)70 3 70 75 07

www.justitie.nl

Sección  
Persona de contacto  
Extensión  
E-mail  
Fecha  
Nuestra referencia

Autoridad Central de Adopción Internacional

10.2.e

22 de abril de 2003

OBP/12

En su eventual  
contestación, por favor,  
indique la fecha y nuestro  
número de referencia. Le  
rogamos en cada carta  
trate un solo asunto.

Estimada señora,

Via de stichting HOGAR, een van de Nederlandse organisaties die van dit ministerie vergunning heeft om te bemiddelen bij de plaatsing in gezinnen in Nederland van kinderen met het oog op adoptie, vernam ik van uw aanstelling tot hoofd van de divisie adopties van het ICBF, waarmee ik u gelukwens.

Als hoofd van het Bureau Centrale Autoriteit van het Ministerie van Justitie in Nederland, dat onder meer belast is met de uitvoering van het Haags Verdrag van 29 mei 1993 inzake de bescherming van kinderen en samenwerking op het gebied van interlandelijke adoptie (hierna: het verdrag), wend ik mij tot u met het volgende.

Ter uitvoering van het verdrag is in Nederland aan een aantal organisaties vergunning verleend ter bemiddeling bij de plaatsing van kinderen met het oog op adoptie. Deze organisaties zijn geaccrediteerd om een aantal van de in het verdrag aan mij als Centrale Autoriteit opgedragen taken uit te voeren. Tot deze taken behoort onder meer het beoordelen van een matchingsvoorstel van een buitenlandse autoriteit, om het voorstel vervolgens met een advies aan mij voor te leggen.



De stichting HOGAR werkt vanuit haar doelstelling primair in het belang van het kind en verkeert in de positie dat zij een directe bemiddelingsrelatie heeft met de aspirant-adoptiefouders en daardoor een zeer goed beeld van hen heeft. Ik acht de stichting daarom zeer wel in staat met u in overleg te treden over de vraag of een voorstel voor plaatsing van een kind bijvoorbeeld de mogelijkheden van de aspirant-adoptiefouders niet te boven zal gaan dan wel tegemoet komt aan hun wensen.

Ik heb er dan ook geen bezwaar tegen dat, indien de stichting HOGAR vermoedt dat een voorstel de mogelijkheden van aspirant-adoptiefouders te boven zal gaan, dan wel in ruime mate afwijkt van de wensen van aspirant-adoptiefouders, zij zulks rechtstreeks aan u kenbaar maakt.

Een overleg tussen HOGAR en uw Centrale Autoriteit als hiervoor uiteengezet zal een vlotte voortgang van de procedure kunnen bevorderen waardoor het kind eerder zal kunnen worden voorgesteld aan andere, passende adoptiefouders, hetgeen in het belang van het kind te achten is.

Ik hoop u met het voorgaande voldoende te hebben geïnformeerd. Mocht u nog vragen hebben, dan kunt u zich uiteraard te allen tijde tot mij wenden.

Met de meeste hoogachting,

De Minister van Justitie,  
namens deze,  
hoofd Bureau Centrale Autoriteit interlandelijke adoptie,

10.2.e



# Jaarverslag 2002

## Stichting HOGAR

Secretariaat: Meeuwenlaan 3, 1935 EJ Egmond-Binnen  
Tel. (31)-(0)72-5067393; Fax (31)-(0)72-5067969



a) Gang van zaken algemeen

b) Gang van zaken financieel

Datum:

10 juni 2003





nvt

## 1. Algemeen

nvt

Zowel kwantitatief als kwalitatief is het bereikte bemiddelingsresultaat grotendeels toe te schrijven aan hun energieke inzet en betrokkenheid. Maar ook de vlotte en harmonieuze samenwerking met de Centrale Autoriteit voor Interlandelijke Adoptie in beide landen (het ministerie van Justitie in Nederland en de officiële kinderbescherming ICBF in Colombia) droeg in niet onbelangrijke mate bij aan het succes.

Opmerkelijk daarbij is dat in 2002 gemiddeld zes maanden verstreken tussen het moment van voordragen van een familie bij het ICBF en de feitelijke adoptie in Colombia. Ter vergelijking: de voorgaande jaren was sprake van gemiddeld 9-12 maanden. De reductie van de wachtperiode is vrijwel zeker het gevolg van de betrokkenheid van de stichting met de adoptiekinderen die *moeilijk plaatsbaar* zijn vanwege: leeftijd, medische antecedenten, het hebben van twee of meer broertjes en/of zusjes.





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Pagina 2

Al jarenlang ijvert de stichting HOGAR ook voor adoptie van deze categorie kinderen. En niet zonder succes. Want het aantal van deze specifieke adopties is met name de laatste drie jaren flink toegenomen. De Colombiaanse adoptieautoriteiten is dit bepaald niet ontgaan. Het ICBF heeft in elk geval aan de stichting kenbaar gemaakt dat het die structurele inzet voor de moeilijk plaatsbare adoptiekinderen heeft willen belonen met een aanzienlijke versnelling van het in procedure brengen van door HOGAR ingediende dossiers. Dit resulteerde in een enorme toename van het aantal gerealiseerde adopties, wat vervolgens weer ruimte schiep op de wachtlijst waardoor een groter aantal families kon worden ingeschreven.

nvt



## 2. Kanaal Colombia

### 2.1 Bemiddelingsresultaat

nvt

Nadat het bestuur in de zomer van 2001 met uitbreiding van de vertaalcapaciteit de ernstige - en onacceptabele- stagnatie in de doorstroming van adoptiedossiers in Colombia had verholpen, nam de -bijna opgedroogde- voorraad adoptiedossiers bij het ICBF weer in snel tempo toe. Eind 2001 was de situatie genormaliseerd. En dat had uiteraard een positief effect op het aantal adoptievoorstellen. De hapering in het bemiddelingswerk was verleden tijd. De stichting liep weer -zoals vanouds- als een geoliede machine.

*(Zie verder onder het hoofdstuk 2.6 "Vertaalsters in Colombia")*



Een bijkomend voordeel was dat de stichting vanaf dat moment ook weer de mogelijkheid had om adequaat te reageren op dringende, soms zelfs wanhopige verzoeken van het ICBF om families voor te dragen voor *moelijk plaatsbare kinderen*.

Ook ten aanzien van die specifieke categorie realiseerde HOGAR een forse stijging in gerealiseerde adopties, hetgeen mede van invloed was op het totaalresultaat van 2002. Ook al omdat het ICBF een beloningssystematiek hanteerde voor adoptie van moeilijk plaatsbare kinderen. En dat beïnvloedde het eindresultaat behoorlijk.

nvt

Verheugend is het dat de stichting HOGAR er sedert 2000 in slaagt om de wachttijd in Colombia voor de ingeschreven families aanzienlijk terug te brengen. Tot aan dat jaar was het vrij gebruikelijk dat er gemiddeld ruim een jaar verstreek tussen het moment waarop het dossier van een familie door de vertaalster werd ingeleverd bij de Centrale Autoriteit (ICBF Sede Nacional) in Bogota en het moment waarop door een van de regionale kantoren van het ICBF een adoptievoorstel werd gedaan dat uiteindelijk ook procedureel rond kwam.

In 2001 was al een sterke verkorting opgetreden. In dat jaar bedroeg de wachtperiode gemiddeld ruim 9 maanden. Die ontwikkeling zette zich met name in het verslagjaar in versterkte mate voort. Gemiddeld verstreken in 2002 zes maanden tussen het moment waarop een dossier bij de Centrale Adoptieautoriteit in Bogota werd ingediend en het moment waarop het ICBF een adoptievoorstel deed.

Daarmee werd de wachtperiode in Colombia in een paar jaar tijd min of meer gehalveerd. En dat is des te opmerkelijker gegeven het feit dat in 2002 het ICBF de in de jaren ervoor gesignaleerde sterke daling van aantal buitenlandse verzoeken om toestemming voor adoptie toch weer omgebogen zag in een fikse stijging.

(Zie verder onder het hoofdstuk 2.4 "Samenwerking met ICBF")



nvt.







### 2.3 Inschrijvingen

nvt

Dat leidde er in 2002 ook mede toe dat de omvang van de wachtlijst nauwelijks verkleinde. Integendeel, aan het einde van het verslagjaar stonden nog 86 families op de lijst, van wie het dossier in Colombia lag: hetzij bij een vertaalster in Bogota, hetzij bij de Centrale Autoriteit hetzij bij een regionaal kantoor van het ICBF. Een dergelijke situatie is niet eerder voorgekomen, zo illustreert ook de volgende *verdeling inzake wachtlijst*:

nvt



#### 2.4 Samenwerking met ICBF

Ook 2002 werd gekenmerkt door een harmonieuze samenwerking met het ICBF, zowel op landelijk niveau (centrale adoptie-afdeling Sede Nacional in Bogota, waar adoptie-aanvragen worden getoetst aan de in Colombia geldende wet- en regelgeving) als op regionaal niveau (Regionales, die zorg dragen voor uiteindelijke afhandeling van adoptieprocedures).

Net als 2001 werd de *proceduretijd* in Colombia (van indiening van het dossier bij het ICBF tot en met de daadwerkelijke adoptie) behoorlijk verkort, dit keer van gemiddeld negen naar gemiddeld zes maanden. Dit mag opmerkelijk worden genoemd, omdat de in de voorgaande jaren gemanifesteerde daling in het aantal buitenlandse adoptieaanvragen bij het ICBF in het verslagjaar was omgebogen in een ongekend forse stijging.

Nog meer tot de verbeelding sprekend is wellicht, dat na het verlenen van goedkeuring door het landelijk ICBF-comité gemiddeld reeds binnen drie maanden een adoptievoorstel volgde van een regionaal kantoor. In 2001 was die periode gemiddeld 6 maanden.

De enige verklaring is, dat steeds meer regionale ICBF-kantoren ronduit erkennen dat ze bij het doen van adoptievoorstellen nadrukkelijk een voorkeur hebben voor families die door HOGAR worden begeleid. Eerst en vooral vanwege de kwaliteit van het totale pakket bemiddelingswerk (dus inclusief de follow-up rapportage).

Met name wordt in dat verband gerefereerd aan het belang dat het ICBF in den breedte hecht aan *ISO-certificering*. Tijdens het (jaarlijkse) werkbezoek van secretaris en voorzitter in het verslagjaar is van de zijde van de beleidsbepalende adoptieautoriteiten in Colombia onomwonden te kennen gegeven dat in de toekomst het ICBF uitsluitend nog wil en zal samenwerken met buitenlandse adoptieorganisaties die werken met een ISO-certificering.

Veelzeggend daarbij is tevens dat het ICBF zelf inmiddels ook werkt aan invoering van het ISO-kwaliteitsbeleid in de eigen organisatie.

Voorts heeft het ICBF grote waardering voor de inzet die de stichting zich onverkort getroost voor adoptie van moeilijk plaatsbare kinderen. De categorie ouders die te kennen had gegeven ook geïnteresseerd te zijn in adoptie van een *special need kind* werd in 2002 heel snel (vaak binnen enkele maanden) geholpen. Bovendien paste het ICBF een soort "beloningssysteem" toe, dat het totaal aantal gerealiseerde adopties positief heeft beïnvloed.

Overigens heeft stichting HOGAR tijdens het werkbezoek van secretaris en voorzitter in 2002 bij het ICBF, zowel landelijk als regionaal, wederom gewezen op het belang van het verstrekken van zo uitgebreid en actueel mogelijke *achtergrondinformatie* over ter adoptie aangeboden kinderen. In dat verband is nog eens gerefereerd aan hetgeen daartoe in het Internationaal Adoptieverdrag in verplichtende zin is vermeld. Het verkrijgen van uitgebreide, up to date informatie (medisch, sociaal en psychologisch) is in belang van het adoptiekind in het algemeen en van het special need kind in het bijzonder, omdat dit een zo verantwoord mogelijke matching bevordert.





Werd begin 2001 na een jarenlange moeizame discussie tenslotte overeenstemming bereikt tussen ICBF en stichting HOGAR inzake *hantering van leeftijdscriteria* op basis van maanden in het pre-selectiebeleid, in het najaar van 2002 besloot het ICBF volslagen onverwachts en eenzijdig tot een terugkeer naar het eerder zo omstreden systeem van leeftijdscriteria op basis van jaren. Daarmee ontstond wederom een hardnekkig verschil van inzicht tussen enerzijds stichting HOGAR en het ministerie van Justitie en anderzijds het ICBF over de interpretatie van ICBF-begrip "jaren".

Het ICBF keerde in september 2002 zonder enig overleg terug naar het (oude en bekritiseerde) standpunt dat -bijvoorbeeld- toestemming voor adoptie van een kind van 1 tot 2 jaar voortaan weer moest worden geïnterpreteerd als toestemming voor adoptie van een kind van 1 jaar tot 2 jaar, elf maanden en 30 dagen. Terwijl HOGAR jarenlang getracht heeft om duidelijk te maken dat internationaal een kind van 1 tot 2 jaar beschouwd moet worden als een kind van 12 tot 24 maanden. De stichting vindt in die opvatting gelukkig de Nederlandse Centrale Autoriteit onverwijld aan haar zijde.

Secretaris en voorzitter zullen dit principiële onderwerp opnieuw met de leiding van het ICBF bespreken, tijdens hun volgende werkbezoek aan Colombia in 2003. Getracht zal dan worden het ICBF te doen besluiten om terug te komen op zijn beslissing.

Een structureel aandachtspunt in de discussies met het ICBF over de pre-selectie betreft de categorie *ouders tussen 30 en 36 jaar*, die een eerste kind willen. Het ICBF selecteert deze ouders over het algemeen voor adoptie van een kind in de leeftijd van 12-36 of 24-47 maanden, waar stichting HOGAR nadrukkelijk en beargumenteerd al jarenlang aandringt op toewijzing van jongere kinderen.

Tot nu toe is het echter niet gelukt om het ICBF te bewegen tot enige flexibiliteit voor deze specifieke groep ouders. Hoewel het overleg tot op heden nog geen resultaat heeft opgeleverd, kan worden vastgesteld dat wederzijds begrip bestaat voor elkanders standpunten. Niet uitgesloten is dan ook dat in de nabije toekomst wellicht ook op dit principiële aspect toch overeenstemming bereikt kan worden.

Adoptie van jonge *siblings* (2 kinderen tussen 0 en 36 maanden) via het ICBF bleek ook in 2002 vrijwel onhaalbaar. Omdat zulk een adoptiewens in Colombia niet of nauwelijks is te vervullen, hanteert de stichting hiervoor dan ook al enkele jaren een strikt inschrijvingsbeleid. Voor komend jaar wordt daarin geen wijziging voorzien.

Aan het einde van het verslagjaar bleek dat bij het ICBF geheel onverwacht weer eens een aantal personele wijzigingen in de organisatie zou worden gaan doorgevoerd, zowel landelijk (beleidsbepalende adoptiefunctionarissen) als regionaal (hoofden van adoptieafdelingen). De stichting HOGAR vertrouwt er op dat dit geen nadelige gevolgen heeft voor de continuïteit van de adoptiebemiddeling. Maar het betekent wel dat wederom geïnvesteerd zal moeten worden in het opbouwen en onderhouden van persoonlijke contacten bij het ICBF.





2.5 Vertegenwoordiging in Colombia

nvt

Zij is in Colombia de spin in het web. Haar takenpakket is zeer uitgebreid. Het allerbelangrijkste onderdeel daarvan is het onderhouden van de relatie met het ICBF. Ze bezoekt met zekere regelmaat het ICBF Sede Nacional in Bogota voor overleg over adoptiedossiers en onderhoudt de contacten met de adoptieafdelingen van de regionale ICBF-kantoren.

nvt

Ook heeft ze intensief contact met tolken in het hele land en de officieel beëdigde vertaalsters in Bogota, die de vanuit Nederland toegestuurde adoptiepapieren in het Spaans vertalen en vervolgens bij ICBF Sede Nacional inleveren.

nvt



2.6 Vertalers

a) Colombia

nvt

nvt

Het verwerken daarvan door de twee officieel beëdigde vertaalsters (10.2.e  
10.2.e) heeft echter volstrekt niet tot problemen geleid. Integendeel, alle opgestuurde dossiers zijn ruim binnen de door HOGAR als wenselijk beschouwde periode bij het ICBF ingediend. De voorraad dossiers van HOGAR-families bij het ICBF nam daardoor weer zienderogen in omvang toe en dat had weer een stimulerend effect op het aantal adopties.

nvt



### 3. Verdragsadopties

nvt

Het verstrekken van de benodigde documenten over en weer door de Centrale Autoriteiten van Nederland en Colombia en de Nederlandse ambassade in Bogota verliep in het verslagjaar, een enkele uitzondering buiten beschouwing gelaten, vrij soepel. Maar sinds eind 2002 is de situatie significant verslechterd. Bij het ICBF is slechts 1 (een) functionaris bevoegd tot het ondertekenen van "Certificate of Confirmity" en dat leidt bij afwezigheid regelmatig tot grote problemen in de tijdige afgifte van dit zeer belangrijke, in feite onmisbare document.

Zonder dit document kan de Nederlandse ambassade ten behoeve van het geadopteerde kind geen Nederlands identiteitsdocument (een noodpaspoort, conform de Paspoortwet) verstrekken. De consequentie is dat de adoptieouders en hun geadopteerde kind hetzij langer in Colombia moeten blijven in afwachting van het betreffende Colombiaanse document, hetzij op tijd naar Nederland terugkeren dankzij een Schengen-visum in het Colombiaanse paspoort van het adoptiekind maar dan weer op problemen stuiten bij inschrijving van het kind als Nederlander in de Gemeentelijke Basis Administratie en het verkrijgen van een Nederlands paspoort..

De stichting HOGAR zal dit alles aankaarten bij het ICBF en op de Nederlandse ambassade tijdens het werkbezoek 2003 van secretaris en voorzitter, dit gelet op de procedures zoals vastgelegd in het *ISO-kwaliteitsbeleid*. Er moet snel een oplossing worden gevonden voor deze problematiek.

nvt



### **5. Nazorg**

Het is duidelijk dat door het structureel plaatsen van aanzienlijk meer kinderen in drie achtereenvolgende jaren (2002, 2001 en 2000), ook het werk voor de contactpersonen nazorg van de stichting HOGAR aanzienlijk is verzwaard. Er moeten immers veel meer nazorgrapportjes worden geschreven over de geadopteerde kinderen. En al die rapportjes moeten bovendien ook nog eens vertaald worden en tenslotte gedistribueerd onder het ICBF (landelijk en regionaal).

nvt





nvt

De inspanning die de nazorg-contactpersonen zich getroosten, blijft overigens niet onopgemerkt in Colombia. De stiptheid waarmee de stichting HOGAR uitvoering geeft aan de in de Colombiaanse adoptiewet opgenomen verplichting tot nazorgrapportage over de leefsituatie van geadopteerde Colombiaanse kinderen, wordt alom door het ICBF geprezen.

Volgens het ICBF Sede Nacional staat de stichting HOGAR wat betreft die rapportage onverminderd met stip op kop in de ranglijst van totaal 120 buitenlandse bemiddelingsorganisaties waarmee het ICBF samenwerkt. Ook op dit onderdeel levert de stichting HOGAR dus kwaliteitswerk.

nvt



nvt

Tenslotte nog enige cijfers over de in 2002 op het secretariaat verrichte werkzaamheden. Hierbij moet nog worden aangetekend dat het aantal gepleegde telefoongesprekken niet is geregistreerd.

*Aantal verzuurde brieven/faxen naar het ICBF:*

1997: 93 brieven  
1998: 133 brieven  
1999: 159 brieven  
2000: 169 brieven  
2001: 175 brieven  
2002: 209 brieven

nvt



#### 14. Slotwoord

Uiteraard zijn na de nieuwe records van 2002 de verwachtingen voor het jaar 2003 hoog gespannen. Want ondanks de afgekondigde tijdelijke beperking op de inschrijving ligt er bij het ICBF in Colombia nog een stuwmeer aan adoptie dossiers. Ultimo december 2002 zijn al weer heel wat kinderen voorgesteld en is een aantal families verwezen naar regionale ICBF-kantoren. Als de vlotte gang van zaken in 2002 ook volgend jaar wordt gecontinueerd, dan is enig optimisme over het uiteindelijk resultaat gerechtvaardigd. Maar een prognose blijft desondanks riskant. Bij adoptie zijn immers diverse partijen betrokken. Plaatsing van 75 adoptiekinderen over 2003 lijkt echter realistisch. Het aantal inschrijvingen daarentegen zou wel eens iets lager kunnen uitvallen dan in het verslagjaar.

nvt

# Jaarverslag 2003

## Stichting HOGAR



**Secretariaat: Verdronkenoord 65, 1811 BC Alkmaar**  
**Tel.: (31) (0) 72 – 5159711; Fax: (31) (0) 72 520644**

**A: Algemene zaken**  
**B: Financiële zaken**



nvt

## 1. Algemeen

nvt

nvt

HOGAR heeft weliswaar een nieuw team maar werkt nog steeds als een geoliede machine. Ook het nieuwe team heeft goede contacten met

de Centrale Adoptieautoriteit in Nederland. Tijdens het volgende bezoek aan het ICBF in Colombia zal blijken of dit nieuwe HOGAR ook daar wordt gewaardeerd.

De gemiddelde wachttijd is in 2003 opgelopen van 6 maanden tot ongeveer een jaar. Ook bij het ICBF hebben er in 2003 veel veranderingen plaatsgevonden. In juni 2003 trad er een nieuwe sub-directora intervenciones directas in dienst namelijk mevrouw Dra 10.2.e 10.2.e. Tevens begon het ICBF aan een reeks reorganisaties. Hetgeen een totale toewijzingsstop van ca 3 maanden tot gevolg had.

nvt

nvt

## **2. Kanaal Colombia**

### **2.1 Bemiddelingsresultaat**

In totaal kwamen er 84 kinderen in 2003 aan in Nederland. Door de toewijzingsstop van 3 maanden in verband met de reorganisatie bij het ICBF, is het record van 90 kinderen in 2002 niet geëvenaard.

nvt

De voorstellen worden bij HOGAR met grote zorg beoordeeld omdat de kinderen daadwerkelijk in een gezin moeten kunnen opgroeien. Twee contactpersonen overleggen met het secretariaat naar aanleiding van de informatie die door het ICBF in Colombia verstrekt wordt. De trend van 2002 is in het jaar 2003 ongewijzigd gebleven met in acht name van de stop op de toewijzingen van het ICBF. Zie onderstaande verdeling en vergelijking van 2003 met voorgaande jaren.

	Aantal	aandeel in totaal aantal adopties
2003:	36	42,8%
2002:	41	45,5%
2001:	23	31,8%
2000:	27	37,0%

#### Wachtperiode:

De wachtperiode is de tijd die verstrijkt tussen het inleveren van het dossier door de eerste vertaalster in Colombia en de datum waarop de procedure daadwerkelijk is afgerond. Opvallend is dat de wachttijd in 2003 in tegenstelling tot 2002 niet verder is teruggelopen maar weer is verlengd naar een periode van 8 tot 12 maanden. Indien het een special need kindje betrof, kon de wachttijd wel eens verkort worden tot 6 maanden. De verwachting voor 2004 is niet positief. Het ICBF in Colombia heeft erg veel te maken met reorganisaties en die zijn in het land zelf natuurlijk moeizaam door te voeren.

De contactpersonen van HOGAR raden de mensen aan rekening te houden met een wachttijd van 1,5 jaar. Er wordt op het internet druk gecommuniceerd over deze periode. Helaas merken de contactpersonen keer op keer dat mensen teleurgesteld zijn als ze daadwerkelijk langer dan 6 maanden moeten wachten.

In vergelijking tot andere bemiddelaars die in Colombia actief zijn moet echter worden opgemerkt dat HOGAR nog steeds de kortste wachttijd heeft. Gedurende het verslagjaar geeft het ICBF in haar toestemmingsbrieven aan te werken met de dossiers die in 2001 zijn ingediend.

(Zie verder onder hoofdstuk 2.4, "samenwerking met ICBF".)

nvt





nvt

nvt De aspirant adoptieouders staan op de wachtlijst van het ICBF in Colombia. Dat scheelt procedure tijd. Tevens betalen de adoptieouders maar een paar vaste kosten via HOGAR. De reis en procedure wordt door de ouders zelf ter plekke afgerekend.

Ondanks de beperkende maatregel en door de toewijzingsstop in Colombia, stonden er ultimo 2003 nog 73 ouderparen op de wachtlijst. In vergelijking tot voorgaande jaren toch nog een behoorlijk aantal.

Aantal wachtende families per jaar.

Jaar:                      omvang wachtlijst:

Eind van 2003	73
Eind van 2002	86
Eind van 2001	46
Eind van 2000	52
Eind van 1999	61
Eind van 1998	35

## 2.4 Samenwerking met ICBF

Er is nog steeds sprake van een goede samenwerking met het ICBF in Colombia. Zowel met het hoofdkantoor als ook met de regionale kantoren. Steeds is merkbaar dat HOGAR om een aantal duidelijke redenen gewaardeerd wordt.

In geval van een special need voorstel wordt adequaat en snel gereageerd. Het ICBF geeft bij een voorstel de vergunninghouder twee maanden de tijd om een voorstel te bestuderen. HOGAR geeft over het algemeen binnen deze twee maanden antwoord.

Nog steeds worden de nazorrapporten secuur opgestuurd naar het ICBF. Aangezien dit het enige aanknopingspunt is voor de regionale kantoren om een idee te hebben van hoe het gaat daar in dat verre Nederland wordt dat zeer gewaardeerd.

De families die adopteren gaan goed voorbereid op reis. Het adoptiekind is altijd zichtbaar welkom en gewenst.

Desalniettemin is het in september gebeurd dat een adoptiekind werd teruggegeven aan het ICBF. Het zelfde kind is geplaatst bij een ander gezin via HOGAR en maakt het nu goed. De afhandeling in Nederland is bij het betrokken regiokantoor toegelicht. De defensora van het betreffende regiokantoor ging akkoord met de afspraken die HOGAR met deze adoptieouders had gemaakt.

Wel is het sterk merkbaar dat er reorganisaties worden doorgevoerd bij het ICBF. Mevrouw 10.2.e is in juli aangetreden als Sub-Directora Intervenciones Directas. Daarmee waren de problemen opgelost rond de confirmity's, waar in 2002 en begin 2003 sprake van was. Mevrouw 10.2.e en mevrouw 10.2.e zijn bezig met een aantal grote veranderingen binnen de organisatie van het ICBF op het hoofdkantoor en

landelijk bij de regionale kantoren. Dit heeft geleid tot een stop op de toewijzingen van ca 2 maanden aan het eind van 2003.

De veranderingen hebben gevolgen voor de samenstelling van het dossier door aspirant-adoptieouders.

- De drie begeleidende brieven komen te vervallen.
- Het echtscheidingsconvenant hoeft niet meer te worden meegestuurd.
- Er wordt meer waarde gehecht aan het gezinsrapport.

Het ICBF heeft bekend gemaakt middels een brief aan vergunninghouder en de Centrale Adoptie autoriteit in Nederland dat de procedure wordt gewijzigd en de eisen ten aanzien van het gezinsrapport worden aangescherpt. HOGAR beantwoordt deze brief en legt daarin uit dat de vergunninghouder geen invloed heeft op het gezinsrapport. Op het antwoord van HOGAR wordt helaas niet gereageerd en de secretaris zal dit tijdens een volgend bezoek aan het hoofdkantoor ter sprake brengen.

Tevens streeft het ICBF nog steeds naar een zo actueel mogelijk dossier van het kind met de volgende rapportage

- sociaal rapport
- medisch rapport met vaccinatieoverzicht
- psychologische informatie
- afstandsverklaring, verklaring van verlatenheid
- aids- en hepatitis B test
- voedingsrapport
- geboorteakte.

Daarbij moet worden opgemerkt dat bij een voorstel, de regio Antioquia met kantoor te Medellín de meest complete rapportage levert.

Zoals al eerder aangegeven hecht mevrouw 10.2.e veel waarde aan de uniformisering van processen bij het hoofdkantoor en de regionale kantoren. Dat blijkt uit de waarde die zij hecht aan de ISO certificering en de waardering die zij uit voor het feit dat HOGAR ISO gecertificeerd is.

Eén merkbare verandering is dat de wachtlijsten van het ICBF worden samengevoegd tot één wachtlijst waar iedereen op staat en waarop de Colombiaanse gezinnen voorrang krijgen.

De verwachting voor 2004 is dat de reorganisatie van het ICBF nadelige gevolgen zal hebben voor de wachttijd van de families die op de wachtlijst van het ICBF staan.

Tijdens een gesprek van de secretaris met mevrouw 10.2.e (dan nog niet in functie), worden de leeftijdscriteria aan de orde gesteld. Naar aanleiding van een brief d.d. 20 november 2002 waarin de in maart 2001 gemaakte afspraken eenzijdig terzijde werden geschoven, werden de leeftijden als volgt geïnterpreteerd; een kind van 0-1 jaar was nu weer een kind van 0-23 maanden en een kind van 1-2 jaar een kind van 12 – 35 maanden enz. Dit is een internationaal verwerpelijke redenering.

Tevens geeft mevrouw 10.2.e toe dat deze redenering verwerpelijk is en zegt dat ook voor haar een kind van 0-1 jaar gelijk staat aan 0-12 maanden. Zij laat weten dat het ICBF het gehele systeem van leeftijdscriteria zal herzien.



Het ICBF zit met heel veel oudere adoptiekinderen, vanaf 6 jaar. Mevrouw 10.2.e wil dan ook met name meer adopties van deze oudere kinderen. Helaas laat de Nederlandse wetgeving dit niet toe. Alleen bij uitzondering worden oudere kinderen geadopteerd als ze meegaan met broertjes of zusjes die jonger zijn dan 6 jaar. Ook zijn er veel siblings deze kinderen zijn ook ouder dan 6 jaar. Jonge siblings (0-36 maanden) zijn er nauwelijks, inschrijving hiervoor is dan ook af te raden.

Afwijzen;

De vertegenwoordigster van HOGAR in Colombia heeft van het ICBF de bevoegdheid gekregen om niet passende voorstellen direct te mogen afwijzen. De brief van het Ministerie van Justitie, waarin wordt uitgelegd dat HOGAR als vergunninghouder bevoegd is direct af te wijzen wordt later geschreven en pas in juni verstuurd. Het gaat hier om voorstellen die niet conform de adoptiewens van de aspirant-adoptieouders zijn.

Er was en is nog steeds een meningsverschil tussen het ICBF en HOGAR met betrekking tot een "gezond kind". Zodra een kind door een arts gezond is verklaard is dit naar de mening van het ICBF een 'gezond kind' terwijl ze dat in de optiek van HOGAR niet zijn omdat ze allerlei fysieke of andere medische afwijkingen hebben. Als voorbeeld wordt door HOGAR aangevoerd kinderen met een klompvoet, open gehemelte met hazenlip, paardenvoet, orthopedische afwijking, niet adequate motorische ontwikkeling, watergezwellen in frontale hersenpan, alsmede kinderen met spraakproblemen, gehoorproblemen of kinderen die fysiotherapeutische behandeling nodig hebben. Dit zijn special need kinderen en moeten worden voorgesteld aan aspirant-adoptieouders die zich bereid hebben verklaard een kind met een medisch probleem en/of medische achtergrond te accepteren. Als een kind wordt afgewezen probeert HOGAR altijd een andere familie voor te stellen.

Als gevolg van de automatisering van het ICBF is de sollicitud en eind 2003 geautomatiseerd. Deze is te vinden op de website van het ICBF. HOGAR zal daar in 2004 mee gaan werken. Aangezien de reorganisatie van het ICBF in volle gang is zal dit ongetwijfeld consequenties hebben voor de wachttijden van de aspirant-adoptieouders en de te voeren adoptieprocedures.

## 2.5 Vertegenwoordiging van HOGAR in Colombia

nvt

10.2.e is in Colombia de spin in het web. Haar takenpakket is zeer uitgebreid. Het allerbelangrijkste deel daarvan is het onderhouden van de relatie met het ICBF. Ze bezoekt met zekere regelmaat het ICBF Sece Nacional (het hoofdkantoor) in Bogotá voor overleg over adoptiedossiers en onderhoudt de contacten met de adoptieafdelingen van de regionale ICBF-kantoren. Een belangrijke toevoeging is de bevoegdheid om uit naam van HOGAR direct te mogen afwijzen indien een voorstel niet conform de adoptiewens van de aspirant-adoptieouders is.



nvt

Ook heeft ze intensief contact met tolken in het hele land en de officieel beëdigde vertaalster in Bogotá, die de vanuit Nederland toegestuurde adoptiepapieren in het Spaans vertalen en vervolgens bij het ICBF Sede Nacional (hoofdkantoor) inleveren.

nvt

## 2.6 Vertalers

### a) Colombia

nvt

De eerste vertaalster 10.2.e heeft alle dossiers binnen de voor HOGAR als wenselijke beschouwde periode ingediend bij het ICBF. De voorraad dossiers van HOGAR families bleef uiteindelijk constant. Het aantal ingediende dossiers zal nimmer een stimulerend effect hebben bij het ICBF daar het ICBF alles op volgorde van het còdigonummer (plaats op de wachtlijst) afhandelt ongeacht hoeveel dossiers dat zijn.

nvt

#### Totaal aantal dossiers naar Colombia

2003	72 dossiers
2002	99 dossiers
2001	78 dossiers
2000	55 dossiers
1999	57 dossiers
1998	37 dossiers

nvt

### 3. Verdragsadopties.

Sinds medio 1999 worden adopties in Colombia uitgevoerd conform de bepalingen van het Internationaal Adoptieverdrag. Voor de ouders heeft dat als groot voordeel dat het adoptiekind meteen de Nederlandse nationaliteit krijgt omdat het Colombiaanse vonnis automatisch erkend wordt door Nederland.

Het verstrekken van de benodigde documenten over en weer door de Centrale Autoriteiten van Nederland en Colombia en de Nederlandse ambassade in Bogotá verliep ook in 2003 soepel. De problemen omtrent de ondertekening van het document 'certificate of confirmity' waren in juli 2003 opgelost.

nvt

nvt

## 5. Interne reorganisatie HOGAR

### a) Intake

Aan het begin van 2003 is begonnen met het reorganiseren van HOGAR. Om te beginnen heeft HOGAR nu een echte "intake" met speciaal telefoon en faxnummer waarmee HOGAR naar buiten treedt. Het adoptie-echtpaar combineert deze taak met het werk als onderwijzer op de basis school en twee kleine kinderen thuis. Een en ander naar volle tevredenheid de ouders reageren positief op de informatie die dit echtpaar verstrekt met het oog op adoptie in Colombia. Zij hanteren de regels die ons zijn doorgegeven door het ICBF Sede Nacional in Bogotá.

### b) Het secretariaat

nvt

De secretaris neemt de verdere administratieve taken waar. Dat houdt in het contact houden met de Centrale Adoptie Autoriteit in Nederland en met het ICBF in Colombia via de vertegenwoordigster 10.2.e. Het lezen, van dossiers van aspirant – adoptieouders die naar Colombia worden gestuurd voor vertaling en indiening bij het ICBF Sede Nacional. Het lezen en laten vertalen dossiers van voorgestelde kinderen. Het contact houden met het Consulaat Generaal in Amsterdam. Het doorgeven van gewenste wijzigingen in het proces aan contactpersonen en de kwaliteits coördinator. Het bijhouden van statistieken en uiteindelijk het opstellen van het jaarverslag. Het interne contact tussen vrijwillige medewerkers van HOGAR.

### c) Nazorg

nvt

nvt

Het werk van de nazorgcontactpersonen wordt in Colombia zeer gewaardeerd. De stiptheid waarmee de stichting uitvoering geeft aan de in de Colombiaanse adoptiewet opgenomen verplichting tot nazorgrapportage over de leefsituatie van geadopteerde Colombiaanse kinderen, wordt door het ICBF alom geprezen.

nvt





ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES

# Jaarverslag 2004

10.2.e

Secretariaat: Verdronkenoord 65, 1811 BC Alkmaar  
Tel.: (31) (0) 72 – 5159711; Fax: (31) (0) 72 520644

A: Algemene zaken  
B: Financiële zaken



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

## **A: Algemene zaken**



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

### 2004 HOGAR

De adoptiestichting bestaat al 27 jaar en is al die tijd hoofdzakelijk in Colombia actief geweest.

In 2004 kwamen er 62 adoptiekinderen naar Nederland, werden er 54 plaatsingen gedaan en werden er 97 gezinnen ingeschreven. In verband met de grote toename van inschrijvingen en de reorganisatie bij het ICBF (Instituto Colombiano de Bienestar Familiar) in Colombia hanteert Hogar momenteel een maximum van 100 dossiers in behandeling.

2004 werd gekenmerkt voor HOGAR door een zeer ingrijpende gebeurtenis in de regio Putumayo waar tijdens de procedure van 3 gezinnen de defensor van het ICBF werd vermoord in verband met een adoptieprocedure waaraan hij werkte. Deze procedure had niets te maken met de ouders van HOGAR maar heeft wel een enorme indruk achtergelaten. Hetgeen heeft geleid tot een extra bezoek aan het ICBF in Bogotá waar verhaal werd gehaald en waar werd aangegeven dat aspirant – adoptieouders niet kunnen afreizen naar een gebied dat zo gevaarlijk is dat hun leven in gevaar is.

### 1. Algemeen

In het kader van de ISO certificering werd de initiële audit afgenomen op het adres van het secretariaat, bij de intake, bij een contactpersoon en bij de nazorg. Het ISO certificaat werd opnieuw verlengd. HOGAR heeft goede contacten met de Centrale Adoptieautoriteit in Nederland. Tijdens het bezoek aan het ICBF in Colombia in februari/maart 2004 is gebleken dat HOGAR daar nog steeds wordt gewaardeerd.

nvt

Bij het ICBF worden de hervormingen in 2004 voelbaar. De regio's melden gedurende een aantal maanden geen adoptiekinderen aan. Hetgeen leidde tot verlenging van de wachttijd voor de aspirant adoptieouders. Veel veranderingen in de procedure werden in 2004 bekendgemaakt door het ICBF zijnde; het vervallen van de drie aanbevelingsbrieven in de documentatie van de ouders, aanpassing leeftijdsgrenzen voor een kind van 0 – 3 jaar mogen ouders van 25 tot 38 jaar inschrijven. De integratieperiode van het adoptiekind wordt verlengd van 1 naar gemiddeld 5 à 8 dagen afhankelijk van de leeftijd van het adoptiekind. De voorbereidingsperiode van het adoptiekind wordt vastgesteld op 10 dagen. Tevens wordt er een campagne gestart om adoptie door Colombiaanse echtparen te stimuleren.



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt





## Kanaal Colombia

### 2.1 Bemiddelingsresultaat

In totaal kwamen er 62 kinderen in 2004 aan in Nederland. Door de toewijzingsstop in verband met de reorganisatie bij het ICBF, is het aantal adoptiekinderen nog verder teruggelopen in 2004. Deze trend zal zich doorzetten in 2005 daar er regelmatig gestopt wordt bij het ICBF.

nvt

Nog steeds wordt de stichting HOGAR veelvuldig benaderd voor de plaatsing van de zogeheten special need kinderen. Ook dit jaar is HOGAR er vaak in geslaagd om families voor te dragen voor *moeilijk plaatsbare kinderen*.

De voorstellen worden bij HOGAR met grote zorg beoordeeld omdat de kinderen daadwerkelijk in een gezin moeten kunnen opgroeien. Twee contactpersonen overleggen met het secretariaat naar aanleiding van de informatie die door het ICBF in Colombia verstrekt wordt. Toch is 2004 nog een topjaar in vergelijking met andere jaren kwamen er meer moeilijk plaatsbare kinderen naar Nederland. Het grote verschil wordt veroorzaakt door de stop op adoptie van het ICBF. Gelukkig ging de plaatsing van moeilijk plaatsbare kinderen door. Zie onderstaande verdeling en vergelijking van 2004 met voorgaande jaren. Tevens



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

moet worden opgemerkt dat er 13 kinderen waren met een medisch dossier (ongeveer 20% van het totaal aantal adoptiekinderen in 2004).

	Aantal	aandeel in totaal aantal adopties
2004:	45	72,5%
2003:	36	42,8%
2002:	41	45,5%
2001:	23	31,8%
2000:	27	37,0%

### Wachtperiode:

De wachtperiode is de tijd die verstrijkt tussen het inleveren van het dossier door de eerste vertaalster in Colombia en de datum waarop de procedure daadwerkelijk is afgerond. De wachttijd is in 2004 opgelopen tot gemiddeld 15 maanden in tegenstelling tot de wachttijd van 12 maanden in 2003. Indien het een special need kindje betrof, kon de wachttijd wel eens verkort worden tot 6 maanden. De verwachting voor 2005 is niet positief. Het ICBF in Colombia heeft erg veel te maken met reorganisaties en die zijn in het land zelf natuurlijk moeizaam door te voeren. Tevens wordt adoptie onder Colombiaanse echtparen gestimuleerd hetgeen wij natuurlijk moeten toejuichen.

nvt

In vergelijking tot andere bemiddelaars die in Colombia actief zijn moet echter worden opgemerkt dat HOGAR nog steeds de kortste wachttijd heeft. Gedurende het verslagjaar geeft het ICBF in haar toestemmingsbrieven aan te werken met de dossiers die in 2002 zijn ingediend.

(Zie verder onder hoofdstuk 2.4, "samenwerking met ICBF".)

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt

De procedure loopt daadwerkelijk als de aspirant adoptieouders toestemming hebben ontvangen van het ICBF en dus op de wachtlijst staan van het ICBF in Colombia.

nvt

### 1.4 Samenwerking met ICBF





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Er is nog steeds sprake van een goede samenwerking met het ICBF in Colombia. Zei het dat er wel een aantal aanmerkelijke veranderingen zijn doorgevoerd. Er worden geen ouderparen geaccepteerd waarvan er één een medisch probleem heeft dat zowel de leefomstandigheden als de levensverwachting kan beïnvloeden. Tevens worden aanvragen op filantropische gronden geweigerd. In 2004 kreeg HOGAR twee dossiers terug waarvoor geen toestemming door het ICBF werd gegeven.

Er komen nog steeds voorstellen uit het hele land. Toch is het merkbaar dat vooral Medellin en Cali de regionale kantoren zijn waar HOGAR de meeste voorstellen van krijgt. Het ICBF kantoor in Cali had vorig jaar een kind voorgesteld dat zwaar autistisch bleek te zijn. HOGAR heeft daarover een klacht ingediend zowel in Cali zelf als in Bogotá. Het ICBF heeft geen maatregelen getroffen een dergelijke situatie in het vervolg te voorkomen. Echter heeft het kantoor in Cali wel meegewerkt aan de adoptie van een ander kind door de betrokken familie. HOGAR heeft de eis gesteld dat de kinderen die worden voorgesteld uit Buenaventura voortaan een extra medisch onderzoek moeten ondergaan bij een kinderarts in Cali op initiatief van HOGAR.

In geval van een special need voorstel wordt adequaat en snel gereageerd. Het ICBF geeft bij een voorstel de vergunninghouder twee maanden de tijd om een voorstel te bestuderen. HOGAR geeft over het algemeen binnen deze twee maanden antwoord.

Nog steeds worden de nazorrapporten secuur opgestuurd naar het ICBF. Aangezien dit het enige aanknopingspunt is voor de regionale kantoren om een idee te hebben van hoe het gaat daar in dat verre Nederland wordt dat zeer gewaardeerd.

De families die adopteren gaan goed voorbereid op reis. Het adoptiekind is altijd zichtbaar welkom en gewenst.

De Coördinatrice van het adoptieprogramma en de Directrice van het ICBF, respectievelijk, Mevrouw 10.2.e en mevrouw 10.2.e zijn bezig met een aantal grote veranderingen binnen de organisatie van het ICBF op het hoofdkantoor en landelijk bij de regionale kantoren. Dit heeft geleid tot een stop op de toewijzingen van ca 2 maanden aan het eind van 2003, een beperking op de toewijzingen in 2004 en een verwachting dat begin 2005 eveneens met beperkte toewijzingen gewerkt zal worden.

De veranderingen hebben gevolgen voor de samenstelling van het dossier door aspirant-adoptieouders.

- De drie begeleidende brieven komen te vervallen.
- Het echtscheidingsconvenant hoeft niet meer te worden meegestuurd.
- Er wordt meer waarde gehecht aan het gezinsrapport.

Er worden ook veranderingen doorgevoerd in de procedure voor het adoptiekind zelf. De voorbereidingsperiode en integratieperiode worden verlengd.



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Tevens streeft het ICBF nog steeds naar een zo actueel mogelijk dossier van het kind met de volgende rapportage

- sociaal rapport
- medisch rapport met vaccinatieoverzicht
- psychologische informatie
- afstandsverklaring, verklaring van verlatenheid
- aids - test
- voedingsrapport
- geboorteakte gelegaliseerd.

HOGAR eist een extra medisch onderzoek van kinderen afkomstig uit Buenaventura en een hepatitis B test.

Daarbij moet worden opgemerkt dat bij een voorstel, de regio Antioquia met kantoor te Medellín de meest complete rapportage levert.

Zoals al eerder aangegeven hecht mevrouw 10.2.e veel waarde aan de uniformering van processen bij het hoofdkantoor en de regionale kantoren. Dat blijkt uit de waarde die zij hecht aan de ISO certificering en de waardering die zij uit voor het feit dat HOGAR ISO gecertificeerd is. Tevens gaan er regelmatig personeelsleden van regionale kantoren op training.

In 2004 had de reorganisatie van het ICBF nadelige gevolgen voor de wachttijd van de families die op de wachtlijst van het ICBF staan en de te adopteren kinderen die veel langer in tijdelijke opvang verblijven.

Op 4 maart 2004 bezoekt de secretaris Mevrouw 10.2.e waarin zij aangeeft onderstaande veranderingen na te streven.

1. Meer reserves voor het zoeken naar roots volgens de Colombiaanse wet art. 1114 moet er geld voor gereserveerd worden zodat ICBF daar beter aan tegemoet kan komen.
2. De informatie over de kinderen moet uniform worden. Zodat alle regio's dezelfde rapportage leveren.
3. Er is maar een wachtlijst voor alle adoptiekinderen die wordt gecontroleerd door de comité vergaderingen en er wordt op aangegeven hoeveel families naar de regio's zijn doorgestuurd.
4. Ook op de lijsten van de regio's gaan Colombianen voor.
5. Wanneer dossiers worden doorgestuurd naar gebieden waar adoptieouders niet naar toe kunnen reizen, en indien er een comité vergadering is geweest waarbij het kind goed is ingeschreven, dan kan de advocate van de familie een aanvraag





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

- indienen bij de directora om verandering van regio te vragen. Het kind verandert dan van adres en daarna kan het proces bij een andere regio gevoerd worden.
6. Internationale organisaties moeten al 5 jaar met ICBF werken.

Tevens worden de leeftijdsgrenzen aangepast.

Kinderen van 0 tot 2 jaar (0-35 maanden) families tussen 25 en 38 jaar  
Kinderen van 3 tot 4 jaar (36-59 maanden) families tussen 39 en 41 jaar  
Kinderen van 5 tot 6 jaar (60-83 maanden) families tussen 42 en 44 jaar.

Kinderen van 7 jaar en ouder is voor ons niet van toepassing omdat de Nederlandse wet stopt bij 6 jaar. In uitzonderingsgevallen worden kinderen ouder dan 6 jaar geadopteerd.

Op 8 september 2004 bezoekt de secretaris van Hogar mevrouw 10.2.e nog een keer. De belangrijkste gespreksonderwerpen zijn de beoordeling van gezinsrapporten zoals die worden opgemaakt door de Raad voor de Kinderbescherming in opdracht van het Ministerie van Justitie in Nederland. Hierop wordt door het ICBF, in sommige gevallen, aanvullingen gevraagd. Er wordt een dossier besproken dat aanvulling behoeft. Tevens merkt mevrouw 10.2.e op dat de dossiers ingediend door HOGAR over het algemeen erg compleet zijn en een goed beeld van de adoptieouders geven. Het komt maar zelden voor dat er om aanvulling gevraagd wordt bij HOGAR.

Psychologisch onderzoek wordt alleen maar geaccepteerd indien dit is uitgevoerd in opdracht van het Ministerie van Justitie. Dus het psychologisch onderzoek uitgevoerd op initiatief van HOGAR wordt niet geaccepteerd.

Tevens worden de dossiers besproken die zijn afgewezen door het ICBF. Eén dossier op basis van filantropie en één dossier op basis van de gezondheid van een van de aanvragers.

De moord op de defensor van het ICBF Putumayo wordt eveneens besproken en HOGAR geeft aan dat er niet meer naar Putumayo gereisd zal worden door adoptieouders van HOGAR. Mevrouw 10.2.e zal doorgeven dat Nederlandse dossiers niet meer naar de regio Putumayo worden doorgestuurd.

Tevens wordt besproken het ontbreken van belangrijke medische gegevens in het dossier van een kind. Dit kind bleek zwaar autistisch te zijn hetgeen niet in de papieren vermeld stond.

Mevrouw 10.2.e geeft ook aan in de toekomst financiële gegevens van de bemiddelaars te vragen. HOGAR geeft aan een vrijwilligers organisatie te zijn zonder inkomsten. Alle kosten worden aan adoptie besteed en of in de projecthulp in Colombia aan projecten besteed. Om



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

het laatste toe te lichten wordt er een overzicht van de projecten en de financiële investering gemaakt voor het ICBF.

### 2.5 Vertegenwoordiging van HOGAR in Colombia

nvt

10.2.e is in Colombia de spin in het web. Haar takenpakket is zeer uitgebreid. Het allerbelangrijkste deel daarvan is het onderhouden van de relatie met het ICBF. Ze bezoekt met zekere regelmaat het ICBF Sede Nacional (het hoofdkantoor) in Bogotá voor overleg over adoptiedossiers en onderhoudt de contacten met de adoptieafdelingen van de regionale ICBF-kantoren. Een belangrijke toevoeging is de bevoegdheid om uit naam van HOGAR direct te mogen afwijzen indien een voorstel niet conform de adoptiewens van de aspirant-adoptieouders is.

nvt

Ook heeft ze intensief contact met tolken in het hele land en de officieel beëdigde vertaalster in Bogotá, die de vanuit Nederland toegestuurde adoptiepapieren in het Spaans vertalen en vervolgens bij het ICBF Sede Nacional (hoofdkantoor) inleveren.

nvt





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

### 2.6 Vertalers

#### a) Colombia

nvt

De vertalers hebben alle dossiers binnen de voor HOGAR als wenselijke beschouwde periode ingediend bij het ICBF. De voorraad dossiers van HOGAR families bleef uiteindelijk constant. Het aantal ingediende dossiers zal nimmer een stimulerend effect hebben bij het ICBF daar het ICBF alles op volgorde van binnenkomst afhandelt ongeacht hoeveel dossiers dat zijn.

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

### 4. Organisatie HOGAR

nvt

nvt Zij hanteren de regels die ons zijn doorgegeven door het ICBF Sede Nacional in Bogotá. Zij voeren ook de beperkende maatregel (maximaal 100 dossiers in behandeling) door. Ze houden bij hoe lang de adoptieouders moeten wachten op het moment dat de procedure bij HOGAR start

nvt

#### c) Het secretariaat

nvt

De secretaris neemt de verdere administratieve taken waar. Contact houden met de Centrale Adoptie Autoriteit in Nederland en met het ICBF in Colombia via de vertegenwoordigster 10.2.e Het lezen, van dossiers van aspirant – adoptieouders die naar Colombia worden gestuurd voor vertaling en vervolgens worden ingediend bij het ICBF Sede Nacional in Bogotá. nvt

nvt

#### d) Nazorg

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt

Het werk van de nazorgcontactpersonen wordt in Colombia zeer gewaardeerd. De stiptheid waarmee de stichting uitvoering geeft aan de in de Colombiaanse adoptiewet opgenomen verplichting tot nazorgrapportage over de leefsituatie van geadopteerde Colombiaanse kinderen, wordt door het ICBF alom geprezen.

### e) Roots

Steeds meer geadopteerde kinderen doen een beroep op het secretariaat van de stichting HOGAR om hulp te bieden bij het zoeken naar biologische ouders of andere familieleden in Colombia. Deze roots-vragen worden in Nederland door het secretariaat gecoördineerd. Van het secretariaat krijgen de ouders of de jong volwassenen die zoeken, een machtiging (poder). De machtiging wordt gelegaliseerd en geapostilleerd en vervolgens doorgestuurd naar 10.2.e 10.2.e. Zij kan met de machtiging het dossier bij het ICBF laten openen en kopiëren. Degenen die een beroep doen op deze mogelijkheid kunnen dan zelf verder zoeken aan de hand van de informatie uit het dossier van het ICBF.

nvt





**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt





**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt

Op ongeveer een uur rijden afstand van de stad Pereira ligt het grote dorp Viterbo. Via de I.C.B.F. in Pereira komt het voor dat er wel eens een kind wordt toegewezen uit deze gemeente. Kort geleden deed deze situatie zich voor en de adoptiefouders reisden af naar het ziekenhuisje van Viterbo waar een aantal maanden geleden hun nieuwe aanwinst was geboren. nvt

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt





**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt





**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



# ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt





**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt

Alkmaar, 25 april 2005



ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES

# Jaarverslag 2005

nvt

**Secretariaat: Verdronkenoord 65, 1811 BC Alkmaar**  
**Tel.: (31) (0) 72 – 5159711; Fax: (31) (0) 72 520644**

**A: Algemene zaken**  
**B: Financiële zaken**



**ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES**

**A: Algemene zaken**





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

### 2005 HOGAR

nvt

2005 werd gekenmerkt voor HOGAR als een jaar waarin duidelijk werd dat geduld een schone zaak is. De wachttijd loopt op. Was men bij HOGAR gewend om binnen een jaar terug te zijn met het adoptiekind. Nu loopt de wachttijd soms op tot zelfs twee jaar. We hebben te maken met veel veranderingen bij de officiële instanties vooral in Colombia waar het ICBF doorgaat met reorganiseren en het invoeren van ISO kwaliteits reglementen.

#### 1. Algemeen

nvt

nvt HOGAR heeft goede contacten met de Centrale Adoptieautoriteit in Nederland en het ICBF in Colombia. Tijdens het bezoek aan het ICBF in Colombia in juni 2005 is gebleken dat HOGAR daar nog steeds wordt gewaardeerd.

#### Instituto de bienestar familiar

nvt

Bij het ICBF wordt de situatie er in 2005 niet beter op. Op het hoofdkantoor wordt gewerkt met een wachtlijst in verband met het doorsturen van dossiers naar de verschillende regio's. Deze wachtlijst is verdeeld in leeftijdsgroepen van adoptiekinderen waarvoor ouders toestemming hebben gekregen. Van belang is de datum waarop men toestemming heeft



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

gekregen van het ICBF. De special need kinderen gaan niet via deze wachtlijst. Uit de praktijk blijkt dat wanneer een dossier is doorgestuurd naar een regiokantoor er in de desbetreffende regio weer een wachtlijst is.

De documentatie is wel verbeterd vooral psychologische rapportage en informatie over gedrag en gewoontes van het kind in het pleeggezin is steeds vaker aanwezig. Dit houdt in dat adoptie ouders zich beter kunnen voorbereiden op de karakter eigenschappen en op eventueel afwijkend gedrag van het adoptiekind.

In verband met de reorganisatie van het ICBF zijn de eisen die gesteld worden aan de internationale bemiddelingsorganisaties verzwakt. Ook HOGAR moet de nodige documentatie leveren voor registratie van de organisatie.

De regio's melden ook begin 2005 geen adoptiekinderen aan. Een en ander komt pas medio juli 2005 op gang. Hetgeen leidde tot verlenging van de wachttijd voor de aspirant adoptie ouders tot 2 jaar.

Nog steeds zijn de leeftijdsgrenzen van kracht zoals die in 2004 opnieuw zijn bepaald door het ICBF. Ouders van 25 tot 38 jaar mogen inschrijven voor een kind van 0 – 3 jaar. De integratieperiode van het adoptiekind is verlengd van 1 naar gemiddeld 5 à 8 dagen afhankelijk van de leeftijd van het adoptiekind. Dit houdt in dat de procedure voor oudere adoptiekinderen soms met een week wordt verlengd.

De voorbereidingsperiode van het adoptiekind wordt vastgesteld op 10 dagen. Tevens loopt er nog steeds een campagne om adoptie door Colombiaanse echtparen te stimuleren en in Colombia uit de taboe sfeer te halen.

De verstandhoudingen tussen het hoofdkantoor van het ICBF, de regiokantoren, de kindertehuizen en de pleeggezinnen is in 2005 ronduit slecht te noemen. Dit heeft een negatief effect op de procedures van de adoptiekinderen. Een adoptiekind wacht soms wel 5 jaar op ouders. Dat is ons inziens veel te lang.

### Special need

nvt



ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt



ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Bemiddelingsvergunning:

nvt

nvt

In augustus vindt er op het secretariaat een controle van de dossiers plaats welke wordt uitgevoerd door de Inspectie Jeugdzorg. Het onderzoek richt zich vooral op de matching van adoptiekind met adoptie ouders. Voor stichting Hogar is dit niet relevant. De matching vindt in Colombia plaats en wordt gedaan door de sociaal werkers van het ICBF.

nvt

nvt

### Kanaal Colombia

#### 2.1 Bemiddelingsresultaat

In totaal kwamen er 52 kinderen in 2005 aan in Nederland. Door de toewijzingsstop in verband met de reorganisatie bij het ICBF, is het aantal adoptiekinderen nog verder teruggelopen. De vooruitzichten voor 2006 zijn niet gunstig. Zo worden er in Colombia verkiezingen gehouden. Dit gaat altijd gepaard met veel chaos in het land zelf veroorzaakt door stakingen, acties van het volk en ook acties van de guerrilla bewegingen. Ook kunnen er medewerkers van het ICBF van functie veranderen. Hetgeen betekent dat er op leidinggevende functies nieuwe mensen in dienst komen met hun eigen ideeën.

nvt





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt

Nog steeds wordt de stichting HOGAR veelvuldig benaderd voor de plaatsing van de zogeheten special need kinderen. Ook dit jaar is HOGAR er vaak in geslaagd om families voor te dragen voor *moeilijk plaatsbare kinderen*.

De voorstellen worden bij HOGAR met grote zorg beoordeeld omdat de kinderen daadwerkelijk in een gezin moeten kunnen opgroeien. Twee contactpersonen overleggen met het secretariaat naar aanleiding van de informatie die door het ICBF in Colombia verstrekt wordt.

Ondanks de langere wachttijden en de stop op de toewijzingen door de reorganisaties bij het ICBF gaan de plaatsingen van de special need kinderen door. Het percentage special need stijgt ook in 2005. Er werden 14 kinderen met een medisch dossier geplaatst. Helaas worden de dossiers zwaarder en werden er ook veel special need kinderen afgewezen omdat hun achtergrond te zwaar was.

	Aantal	aandeel in totaal aantal adopties
2005:	36	69,0%
2004:	45	72,5%
2003:	36	42,8%
2002:	41	45,5%
2001:	23	31,8%
2000:	27	37,0%

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt

In vergelijking tot andere bemiddelaars die in Colombia actief zijn moet echter worden opgemerkt dat de wachttijd van HOGAR niet afwijkt.  
(Zie verder onder hoofdstuk 2.4, "samenwerking met ICBF".)

nvt



**ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt

De procedure loopt als de aspirant adoptieouders toestemming hebben ontvangen van het ICBF en dus op de wachtlijst staan van het ICBF in Colombia. De datering van de toestemmingsbrief van het ICBF is van toepassing.

De gemiddelde wachttijd in 2005 was 16 maanden. De langste wachttijd was 22 maanden, de kortste wachttijd was 1 maand. Door de reorganisatie van het ICBF en de veranderingen van de procedure in Colombia, stonden er ultimo 2005 nog 101 ouderparen op de lijst. In vergelijking tot voorgaande jaren een hoog aantal. Hierbij moet worden opgemerkt dat de



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

wachtlĳst niet groter dan dit aantal meer wordt omdat HOGAR een beperkende maatregel van 100 wachtenden hanteert.

nvt



### 1.4 Samenwerking met ICBF

Er is nog steeds sprake van een goede samenwerking met het ICBF in Colombia. Het ICBF stelt meer eisen aan de bemiddelende organisaties waar het ICBF contact mee heeft. Tijdens het bezoek in juni van de secretaris van HOGAR aan het ICBF wordt dit voorgelegd. Dit houdt voor HOGAR in dat de statuten gewĳzigd moeten worden en de organisatie moet worden aangepast. Een en ander wordt zo goed mogelijk in gang gezet maar is eind 2005 nog niet rond. De dossiers van HOGAR zijn goed. Slechts in twee gevallen is er aanvullende informatie nodig en voor één familie moet er een oplossing gezocht worden voor het feit dat een van de ouders geen uittreksel uit het geboorteregister meer kan halen omdat het register in Djakarta niet meer bestaat.

De dossiers worden door het hele land gestuurd. Vooral uit Medellin en Cali komen veel voorstellen van special need kinderen waarvoor een andere procedure van kracht is. Het ICBF kantoor in Cali had een zwaar geestelijk gehandicapt kind toegewezen als "gezond kind" aan een echtpaar dat een zo gezond mogelijk kindje wenste. Dit voorstel is door HOGAR afgewezen hetgeen heeft geleid tot discussie tussen het ICBF regionale kantoor Cali en HOGAR. Uiteindelijk heeft HOGAR daarover een klacht ingediend zowel in Cali zelf als in Bogotá. Het ICBF heeft geen maatregelen getroffen een dergelijke situatie in het vervolg te voorkomen. Het kantoor Cali benadeelde de familie en heeft hen langer laten wachten. HOGAR heeft de eis gesteld dat de kinderen die worden voorgesteld uit Buenaventura voortaan een extra medisch onderzoek moeten ondergaan bij een kinderarts in Cali op initiatief van HOGAR. Deze maatregel heeft in 2005 gewerkt.

In geval van een special need voorstel wordt adequaat en snel gereageerd. Het ICBF geeft bij een voorstel de vergunninghouder twee maanden de tijd om een voorstel te bestuderen. HOGAR geeft over het algemeen binnen deze twee maanden antwoord.

Nog steeds worden de nazorrapporten secuur opgestuurd naar het ICBF. Aangezien dit het enige aanknopingspunt is voor de regionale kantoren om een idee te hebben van hoe het gaat





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

daar in dat verre Nederland wordt dat zeer gewaardeerd. Er worden tegenwoordig geen 4 maar 3 rapporten verstuurd. De rapporten worden direct naar de regionale ICBF kantoren gestuurd. Per kwartaal ontvangt het hoofdkantoor van het ICBF een lijst met aangekomen kinderen.

De families die adopteren gaan goed voorbereid op reis. Het adoptiekind is altijd zichtbaar welkom en gewenst.

De Coördinatrice van het adoptieprogramma en de Directrice van het ICBF, respectievelijk, Mevrouw 10.2.e en mevrouw 10.2.e zijn nog steeds bezig met een aantal grote veranderingen binnen de organisatie van het ICBF op het hoofdkantoor en landelijk bij de regionale kantoren. Dit heeft geleid tot een stop op de toewijzingen, veel onenigheid tussen het hoofdkantoor en de regionale kantoren. Ook is er veel onenigheid tussen de pleeggezinnen en kindertehuizen waardoor de procedure van de adoptiekinderen onredelijk lang kunnen oplopen. Tijdens het bezoek aan het hoofdkantoor heeft HOGAR haar ongenoegen kenbaar gemaakt over een adoptiekind dat 4 jaar heeft gewacht in een pleeggezin en alsnog is geadopteerd.

De wachttijden van de aspirant adoptie ouders lopen eveneens nog steeds op. Ook dit is een gevolg van de slechte verstandhoudingen.

Er worden ook veranderingen doorgevoerd in de procedure voor het adoptiekind zelf. De voorbereidingsperiode en integratieperiode worden definitief verlengd.

Het ICBF heeft de documentatie van het kind verbeterd. Er is nu uniformiteit. De volgende rapportage is nu in de meeste gevallen aanwezig.

- sociaal rapport
- Situatie in het pleeggezin m.b.t. gedrag en gewoontes
- medisch rapport met vaccinatieoverzicht
- psychologische informatie
- afstandsverklaring, verklaring van verlatenheid
- aids - test
- voedingsrapport
- geboorteakte gelegaliseerd.

HOGAR eist een extra medisch onderzoek van kinderen afkomstig uit Buenaventura en een hepatitis B test bij alle adoptiekinderen.

Zoals al eerder aangegeven hecht mevrouw 10.2.e veel waarde aan de uniformisering van processen bij het hoofdkantoor en de regionale kantoren. Dat blijkt uit de waarde die zij hecht aan de ISO certificering en de waardering die zij uit voor het feit dat HOGAR ISO gecertificeerd is. Tevens gaan er regelmatig personeelsleden van regionale kantoren op training.





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

In 2005 had de reorganisatie van het ICBF nadelige gevolgen voor de wachttijd van de families die op de wachtlijst van het ICBF staan en de te adopteren kinderen die veel langer in tijdelijke opvang verblijven.

In juni 2005 bezoekt de secretaris Mevrouw 10.2.e, die aangeeft dat onderstaande veranderingen zijn doorgevoerd:

- Er worden geen ouderparen geaccepteerd waarvan er één een medisch probleem heeft dat zowel de leefomstandigheden als de levensverwachting kan beïnvloeden. Tevens worden aanvragen op filantropische gronden geweigerd
- De informatie over de kinderen moet uniform worden. Zodat alle regio's dezelfde rapportage leveren.
- Er is maar een wachtlijst voor alle adoptiekinderen die wordt gecontroleerd door de comité vergaderingen en er wordt op aangegeven hoeveel families naar de regio's zijn doorgestuurd.
- Er zijn nu ook wachtlijsten van de regio's, daarop gaan Colombianen voor.
- Internationale organisaties moeten al 5 jaar met ICBF werken.

De volgende punten zijn niet doorgevoerd, er wordt wel naar verbetering gestreefd:

- Meer reserves voor het zoeken naar roots volgens de Colombiaanse wet art. 1114 moet er geld voor gereserveerd worden zodat ICBF daar beter aan tegemoet kan komen.
- Wanneer dossiers worden doorgestuurd naar gebieden waar adoptieouders niet naar toe kunnen reizen, en indien er een comité vergadering is geweest waarbij het kind goed is ingeschreven, dan kan de advocate van de familie een aanvraag indienen bij de directora om verandering van regio te vragen. Het kind verandert dan van adres en daarna kan het proces bij een andere regio gevoerd worden.

De leeftijdsgrenzen zijn:

Kinderen van 0 tot 2 jaar (0-35 maanden) families tussen 25 en 38 jaar  
Kinderen van 3 tot 4 jaar (36-59 maanden) families tussen 39 en 41 jaar  
Kinderen van 5 tot 6 jaar (60-83 maanden) families tussen 42 en 44 jaar.

Kinderen van 7 jaar en ouder is voor ons niet van toepassing omdat de Nederlandse wet stopt bij 6 jaar. In uitzonderingsgevallen worden kinderen ouder dan 6 jaar geadopteerd.



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Tijdens de bespreking wordt de procedure van de special need kinderen gevraagd. Met name waar een regionaal kantoor zich aan te houden heeft. Dit in verband met onze klacht over een toewijzing van een zeer zwaar geestelijk gehandicapt kind. Mevrouw 10.2.e geeft aan dat de regionale kantoren dit kind inderdaad als special need bij het hoofdkantoor had moeten melden. De klacht van HOGAR is terecht.

Tijdens deze bespreking meldt mevrouw 10.2.e dat het ICBF in de toekomst ook financiële gegevens van de bemiddelaars zal gaan vragen. HOGAR geeft aan een vrijwilligers organisatie te zijn zonder inkomsten. Alle kosten worden aan adoptie besteed en of in de projecthulp in Colombia aan projecten besteed. Om het laatste toe te lichten wordt er een overzicht van de projecten en de financiële investering gemaakt voor het ICBF.

### 2.5 Vertegenwoordiging van HOGAR in Colombia

Gezien de complexe omstandigheden bij het ICBF kunnen we toch nog concluderen dat er veel families gelukkig zijn met hun adoptiekind dan kunnen we dus spreken van een uitstekend bemiddelingsresultaat nvt

nvt

10.2.e is in Colombia de spin in het web. Haar takenpakket is zeer uitgebreid. Het allerbelangrijkste deel daarvan is het onderhouden van de relatie met het ICBF. Ze bezoekt met zekere regelmaat het ICBF Sede Nacional (het hoofdkantoor) in Bogotá voor overleg over adoptiedossiers en onderhoudt de contacten met de adoptieafdelingen van de regionale ICBF-kantoren. Een belangrijke toevoeging is de bevoegdheid om uit naam van HOGAR direct te mogen afwijzen indien een voorstel niet conform de adoptiewens van de aspirant-adoptieouders is.

nvt

Ook heeft ze intensief contact met tolken in het hele land en met de officieel beëdigde vertaalster in Bogotá, die de vanuit Nederland toegestuurde adoptiepapieren in het Spaans vertaalt en vervolgens bij het ICBF Sede Nacional (hoofdkantoor) inlevert.



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt

### 2.6 Vertalers

#### a) Colombia

nvt

nvt

- Het indienen bij het ICBF van de dossiers, die nog in haar bezit waren, werd eerst afgewacht om te voorkomen dat adoptie ouders die de dupe zouden worden van de discussie tussen de betrokken vertaalster en HOGAR.

nvt





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt

De vertalers hebben alle dossiers binnen de voor HOGAR als wenselijke beschouwde periode ingediend bij het ICBF. De voorraad dossiers van HOGAR families bleef uiteindelijk constant. Het aantal ingediende dossiers zal nimmer een stimulerend effect hebben bij het ICBF daar het ICBF alles op volgorde van binnenkomst afhandelt, ongeacht hoeveel dossiers dat zijn.

nvt



**ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt

**4. Organisatie HOGAR**

a) Intake,

nvt

nvt

Zij hanteren de regels die ons zijn doorgegeven door het ICBF Sede Nacional in Bogotá. Zij voeren ook de





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

beperkende maatregel (maximaal 100 dossiers in behandeling) door. Ze houden bij hoe lang de adoptie ouders moeten wachten op het moment dat de procedure bij HOGAR start

nvt

c) Het secretariaat

nvt

De secretaris neemt de verdere administratieve taken waar. Contact houden met de Centrale Adoptie Autoriteit in Nederland en met het ICBF in Colombia via de vertegenwoordigster 10.2.e. Het lezen, van dossiers van aspirant – adoptieouders die naar Colombia worden gestuurd voor vertaling en vervolgens worden ingediend bij het ICBF Sede Nacional in Bogotá. nvt

nvt

d) Nazorg

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt

Het werk van de nazorgcontactpersonen wordt in Colombia zeer gewaardeerd. De stiptheid waarmee de stichting uitvoering geeft aan de in de Colombiaanse adoptiewet opgenomen verplichting tot nazorgrapportage over de leefsituatie van geadopteerde Colombiaanse kinderen, wordt door het ICBF alom geprezen.

### e) Roots

Steeds meer geadopteerde kinderen doen een beroep op het secretariaat van de stichting HOGAR om hulp te bieden bij het zoeken naar biologische ouders of andere familieleden in Colombia. Deze roots-vragen worden in Nederland door het secretariaat gecoördineerd. Van het secretariaat krijgen de ouders of de jong volwassenen die zoeken, een machtiging (poder). De machtiging wordt gelegaliseerd en geapostilleerd en vervolgens doorgestuurd naar 10.2.e 10.2.e. Zij kan met de machtiging het dossier bij het ICBF laten openen en kopiëren. Degenen die een beroep doen op deze mogelijkheid kunnen dan zelf verder zoeken aan de hand van de informatie uit het dossier van het ICBF.

Omdat het zoeken na zoveel jaren vaak problemen oplevert heeft de secretaris samen met de vertegenwoordigster in Colombia besloten een "roots verzoek" op te stellen. Na het tekenen van het adoptievonnis wordt ter kantore van het ICBF dit document getekend door de adoptie ouders. Als dan de procedure volledig is afgerond wordt alle documentatie over het kind opgevraagd, verzameld en gekopieerd voor de adoptie ouders en naar het secretariaat in Nederland gestuurd. Naar onze mening voorkomt dit veel zoeken achteraf.

nvt



**ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt





**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt





**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt





**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt





**ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt

Alkmaar, 6 juni 2006



ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES

# Jaarverslag 2006

nvt

Secretariaat: **Verdronkenoord 65, 1811 BC Alkmaar**  
**Tel: (31) (0) 72 – 5159711; Fax: (31) (0) 72 520644**



**ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES**

**A: Algemene zaken**

**B: Financiële zaken**

**A: Algemene zaken**



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

### 2006 HOGAR

nvt

Tevens wordt 2006 gekenmerkt door het trieste verhaal van drie zusjes waartegen een gruwelijk misdrijf is gepleegd terwijl zij onder bescherming van het ICBF waren geplaatst.

nvt

### 1. Algemeen

#### 1.1 Instituto de bienestar familiar

In 2006 zijn er in Colombia verkiezingen gehouden. Uribe is herkozen en kan dus doorgaan met de hervormingen waar hij mee bezig was. Een grote verandering is in 2006 merkbaar vooral bij het ICBF. De grondwet van Colombia wordt aangepast. De rechten van het kind worden erkend, hoewel het nog erg moeilijk zal zijn om de wet overal te handhaven. Een groot deel van de bevolking is nog steeds straatarm en merkt weinig tot niets van de verbeteringen. Er is nog steeds een burgeroorlog met twee actieve guerilla groeperingen FARC en ELN waartegen het leger moet optreden. Er zijn nog steeds "desplazados". Ondanks dit alles is er een grote vooruitgang merkbaar in de rijkere regio's van Colombia en in de grote steden zoals Bogotá, Medellín en zelfs ook in het corrupte Cali.

Het aantal kinderen dat wordt afgestaan in 2006 is door het ICBF nog niet bekend gemaakt in 2005 waren dat er 3.542. Deze aantallen zullen teruglopen als het aan de doelstellingen van het ICBF ligt. Wie naar hun website gaat komt een groot aantal projecten tegen waarmee het ICBF aan het werk is. Opvang en begeleiding zwangere vrouwen en jonge meisjes, verbetering van de situatie van kinderen van de grote groepen vluchtelingen en ontheemden. Scholing, voeding, terugkeer vanuit pleeggezin of andere opvang naar biologische familie en begeleiding van die familie. Ook is op de website een memorandum te vinden waarin duidelijk wordt aangegeven dat Colombiaanse adoptiefouders in binnen en buitenland



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

voorrang hebben. Adoptie in eigen land wordt in Colombia zeer actief gestimuleerd en het percentage van in Colombia geadopteerde kinderen groeit dan ook heel sterk.

Er is een enorm grote groep moeilijk plaatsbare adoptiekinderen (4.190 aan het eind van 2005). Dit zijn kinderen tussen 7 en 17 jaar, kinderen met een medische achtergrond, kinderen met een mentale en/of lichamelijke handicap en kinderen die met broertjes en/of zusjes in groepen van 2 of meer samen hun procedure afwachten.

De diensttermijn van de directrice van het ICBF loopt meestal gelijk met de ambtstermijn van de regering. Daaruit moeten wij concluderen dat ook mevrouw 10.2.e haar functie zal overdragen aan een nieuwe directrice waar wij in 2007 mee te maken krijgen.

Hogar heeft de eis gesteld dat er aangifte wordt gedaan in Colombia bij de autoriteiten van het misdrijf dat is gepleegd tegen drie zusjes tijdens hun verblijf in het pleeggezin. HOGAR houdt ook het ICBF verantwoordelijk voor hetgeen de meisjes overkomen is.

### 1.2 Special need

nvt

Als een kind niet adoptabel blijkt te zijn omdat de afwijking te ernstig is wordt het advies vertaald en met het dossier meegestuurd naar het ICBF in Colombia.





### 1.3 Centrale adoptieautoriteit en regelgeving in Nederland.

nvt

Er wordt melding gemaakt van seksueel misbruik van 3 adoptiekinderen tijdens hun verblijf in het pleeggezin onder bescherming van het ICBF in Colombia, in afwachting van hun adoptieprocedure en plaatsing bij de adoptiefouders. HOGAR heeft aangifte gedaan van dit misdrijf bij de autoriteiten in Colombia. Tevens zijn er voorzorgsmaatregelen getroffen om een dergelijke situatie in de toekomst zoveel mogelijk te voorkomen. De Centrale Autoriteit Interlandelijke Adopties is op de hoogte gesteld en heeft schriftelijk bevestigd dat HOGAR juist gehandeld heeft.

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt

### 2. Kanaal Colombia

#### 2.1 Bemiddelingsresultaat

In totaal kwamen er 43 kinderen in 2006 aan in Nederland. Door de toewijzingsstop in verband met de reorganisatie bij het ICBF, is het aantal adoptiekinderen nog verder teruggelopen. De vooruitzichten voor 2007 zijn niet gunstig. De coördinatrice mevrouw 10.2.e geeft aan dat zij in 2007 zal vertrekken. Er wordt een nieuwe grondwet aangenomen en de wet voor de kinderen wordt gewijzigd. Dit vergt nieuwe aanpassingen voor het ICBF. Daardoor zullen er ook in 2006 minder kinderen naar Nederland gekomen. De verwachting is dat het aantal kinderen in 2007 opnieuw zal dalen.

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt

Nog steeds wordt de stichting HOGAR veelvuldig benaderd voor de plaatsing van de zogeheten special need kinderen. Ook dit jaar is HOGAR er vaak in geslaagd om families voor te dragen voor *moelijk plaatsbare kinderen*.

De voorstellen worden bij HOGAR met grote zorg beoordeeld omdat de kinderen daadwerkelijk in een gezin moeten kunnen opgroeien. Twee contactpersonen overleggen met het secretariaat naar aanleiding van de informatie die door het ICBF in Colombia verstrekt wordt.

Ondanks de langere wachttijden en de stop op de toewijzingen door de reorganisaties bij het ICBF gaan de plaatsingen van de special need kinderen door. Het percentage special need stijgt ook in 2006. Er werden 14 kinderen met een medisch dossier geplaatst. Helaas worden de dossiers zwaarder en werden er ook veel special need kinderen afgewezen omdat hun achtergrond te zwaar was.

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt

In vergelijking tot andere bemiddelaars die in Colombia actief zijn moet echter worden opgemerkt dat de wachttijd van HOGAR niet afwijkt.  
(Zie verder onder hoofdstuk 2.4, "samenwerking met ICBF".)

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt

### 2.3 Inschrijvingen.

nvt

De procedure in Colombia loopt pas als de aspirant adoptieouders toestemming hebben ontvangen van het ICBF en dus op de wachtlijst staan van het ICBF in Colombia. De datering van de toestemmingsbrief van het ICBF is van toepassing. Ook zijn er bij de regionale kantoren lange wachtlijsten ontstaan.

De gemiddelde wachttijd in 2006 was 22 maanden. De langste wachttijd was 33 maanden, de kortste wachttijd was 6 maanden. Door de reorganisatie van het ICBF en de veranderingen van de procedure in Colombia, stonden er ultimo 2006 100 ouderparen op de wachtlijst, het maximum aantal dus. Aantal wachtende families per jaar.

nvt





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt

### 2.4 Samenwerking met ICBF

De verstandhouding met het ICBF is nog steeds goed. HOGAR wordt nog steeds veelvuldig geraadpleegd voor special need kinderen en tijdens de bezoeken worden de medewerkers van Stichting HOGAR hartelijk ontvangen. Alle zaken die aan de orde zijn, worden overal besproken. Het ICBF had een speerpunt voor 2006, de uniformiteit van de dossiers van de kinderen. Dat is in 2006 merkbaar er wordt beter gerapporteerd, maar is alles altijd compleet? Daar moeten wij vanuit gaan. Het blijft een feit dat als er iets is waarvan de autoriteiten in Colombia niet willen dat wij in Nederland dat weten, dan weten wij dat niet.

Ook de nieuwe inschrijvingseisen van het ICBF worden met ons besproken. Tijdens het bezoek blijkt dat dit voor HOGAR betekent dat de statuten moeten worden aangepast en een wijziging van de overeenkomst zoals die met de vertegenwoordiger in Colombia is opgesteld.

Een situatie wordt besproken, waarbij een van de ouders kanker heeft gehad. Deze familie kan dossier indienen met een medisch verklaring van de behandelende specialist. ICBF raadpleegt een specialist en volgt zijn of haar oordeel.

Ook is het in 2006 duidelijk geworden dat dossiers, eenmaal doorgestuurd naar een regionaal kantoor van het ICBF wederom op een wachtlijst terechtkomen. Dit is veroorzaakt door de toename van Colombiaanse adoptiefouders die met voorrang afgehandeld worden. Als we eerlijk zijn moeten we blij zijn met deze situatie.

Er wordt aangifte gedaan in Colombia van het misdrijf dat is gepleegd tegen 3 kinderen tijdens hun verblijf in het pleeggezin in Colombia. ICBF wordt er ook op aangesproken daar de kinderen ten tijde van het misdrijf officieel onder bescherming van het ICBF waren geplaatst.

### 2.5 Vertegenwoordiging van HOGAR in Colombia

Gezien de complexe omstandigheden bij het ICBF kunnen we toch nog concluderen dat er veel families gelukkig zijn met hun adoptiekind dan kunnen we dus spreken van een uitstekend bemiddelingsresultaat. Al wordt deze wel gekleurd door de negatieve adoptie ervaringen waarvan twee adoptiegezinnen ons op de hoogte stellen. nvt

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt

Het allerbelangrijkste deel van haar werk is het onderhouden van de relatie met het ICBF. Ze bezoekt met zekere regelmaat het ICBF Sede Nacional (het hoofdkantoor) in Bogotá voor overleg over adoptiedossiers en onderhoudt de contacten met de adoptieafdelingen van de regionale ICBF-kantoren.

nvt

Ook heeft ze intensief contact met tolken in het hele land en met de officieel beëdigde vertaalsters in Bogotá en Medellín, die de vanuit Nederland toegestuurde adoptiepapieren in het Spaans vertalen en vervolgens bij het ICBF Sede Nacional (hoofdkantoor) inleveren.

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

### 2.6 Vertalers

#### a) Colombia

nvt

De vertalers hebben alle dossiers binnen de voor HOGAR als wenselijke beschouwde periode ingediend bij het ICBF. Het aantal ingediende dossiers zal nimmer een stimulerend effect hebben bij het ICBF daar het ICBF alles op volgorde van binnenkomst afhandelt, ongeacht hoeveel dossiers dat zijn. Het aantal ingediende dossiers loopt terug, dit is inherent aan het teruglopend aantal inschrijvingen.

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt

### 5. Organisatie HOGAR

a) Intake,

nvt

Zij hanteren

de regels die ons zijn doorgegeven door het ICBF Sede Nacional in Bogotá

nvt

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt

### c) Het secretariaat

nvt

De secretaris neemt de verdere administratieve taken waar. Contact houden met de Centrale Adoptie Autoriteit in Nederland en met het ICBF in Colombia via de vertegenwoordigster 10.2.e. Het lezen, van dossiers van aspirant – adoptieouders die naar Colombia worden gestuurd voor vertaling en vervolgens worden ingediend bij het ICBF Sede Nacional in Bogotá. nvt

nvt

### d) Nazorg

nvt





## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt

Het werk van de nazorgcontactpersonen wordt in Colombia zeer gewaardeerd. De stiptheid waarmee de stichting uitvoering geeft aan de in de Colombiaanse adoptiewet opgenomen verplichting tot nazorgrapportage over de leefsituatie van geadopteerde Colombiaanse kinderen, wordt door het ICBF alom geprezen.

### e) Roots

Steeds meer geadopteerde kinderen doen een beroep op het secretariaat van de stichting HOGAR om hulp te bieden bij het zoeken naar biologische ouders of andere familieleden in Colombia. Deze roots-vragen worden in Nederland door het secretariaat doorverwezen naar mevrouw 10.2.e. Het enige wat het secretariaat kan doen is de ouders of de jong volwassenen die zoeken, een machtiging (poder) sturen om de advocaat in Colombia te machtigen het dossier bij het ICBF op te vragen. De machtiging wordt gelegaliseerd en geapostilleerd en vervolgens doorgestuurd naar 10.2.e. Degenen die een beroep doen op deze mogelijkheid kunnen dan zelf verder zoeken aan de hand van de informatie uit het dossier van het ICBF.

Omdat het zoeken na zoveel jaren vaak problemen oplevert heeft de secretaris samen met de vertegenwoordigster in Colombia besloten een "roots verzoek" op te stellen. Na het tekenen van het adoptievonnis wordt ter kantore van het ICBF dit document getekend door de adoptie ouders. Als dan de procedure volledig is afgerond wordt alle documentatie over het kind opgevraagd, verzameld en gekopieerd voor de adoptie ouders en naar het secretariaat in Nederland gestuurd. Naar onze mening voorkomt dit veel zoeken achteraf.

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt





**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



**ADOPTIE STICHTING**  
**FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt



## ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

nvt

### 11. BESTUUR

nvt

Het bestuur van HOGAR heeft besloten officieel aangifte te doen wegens een gruwelijke misdaad gepleegd tegen drie zusjes tijdens hun verblijf in het pleeggezin onder bescherming van het ICBF, in afwachting van hun adoptieprocedure.

nvt



**ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt

Op de eis die gesteld wordt door een Aspirant adoptief echtpaar waarvan de vrouw Colombiaanse is wordt als volgt besloten. HOGAR kan in Nederland geen voorrang bieden. Het dossier zal worden ingediend net zoals voor iedereen als dit echtpaar op de wachtlijst aan de beurt is. Als het ICBF in Colombia het dossier met voorrang behandelt dan hebben ze geluk gehad.

nvt



**ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt





**ADOPTIE STICHTING  
FUNDACION DE ADOPCIONES**

nvt

Alkmaar, 30 juni 2007



# ADOPTIE STICHTING FUNDACION DE ADOPCIONES

Secretariaat: Verdronkenoord 65, 1811 BC, Alkmaar, HOLLANDA  
Tel: 31-(0)72-5159711 Fax: 31-(0)72-5206445  
Banknr: 32-64 86.429 Gironr: 157855

Ministerie van Justitie  
Centrale Autoriteit Interlandelijke Adoptie  
T.a.v. dhr. 10.2.e  
Postbus 20301  
2500 EH DEN HAAG

Ministerie van Justitie	
Dij	10.2.e
Gezondheids- verklaring	08P12
Datum	20 SEP. 2007
Nummer	070304

Alkmaar, 11 september 2007

Betreft: adoptiebemiddeling via Adoptiestichting HOGAR

Geachte heer 10.2.e

In onze bestuursvergadering van 4 september jl., hebben wij over recente ervaringen rond adopties vanuit Colombia gesproken. In verband hiermee verzoeken wij u op korte termijn een gesprek te regelen met de Centrale Autoriteit Interlandelijke Adopties.

Het bestuur zou, in dat overleg, de volgende onderwerpen graag ter sprake willen brengen:

- 1- De onbetrouwbare informatie over adoptiekinderen die vanuit Colombia worden toegewezen ter adoptie en de gevolgen daarvan. In het bijzonder betreft het de informatie over adoptiekinderen met een medische of problematische achtergrond.
- 2- Een te houden onderzoek in Colombia naar aanleiding van in 1. genoemde problemen, die door de Adoptiestichting HOGAR als zodanig bij de Centrale Autoriteit Interlandelijke Adopties zijn gemeld.
- 3- De zeer slechte vooruitzichten en verwachtingen ten aanzien van de te bemiddelen adopties in 2008.
- 4- Een advies van de Centrale Autoriteit Interlandelijke Adopties, op welke wijze, de Adoptiestichting HOGAR de adoptiebemiddeling zorgvuldig kan voortzetten.

Wij vertrouwen erop u hiermee voldoende te hebben geïnformeerd en zien een spoedige reactie met belangstelling tegemoet.

Met vriendelijke groet,

Adoptie stichting HOGAR  
Namens het bestuur

10.2.e			
Secretaris	10.2.e	Voorzitter	10.2.e
		10.2.e	



ISO 9001-2000 gecertificeerd



## Dirección General de Prevención, Juventud y Sanciones

Dirección de Política Judicial con respecto a los jóvenes

Dirección postal: Postbus 20301, 2500 EH Den Haag

Instituto Colombiano de Bienestar Familiar - ICBF  
Subdirección de Intervenciones Directas  
y/o Dirección General  
Avenida Carrera 68 N° 64-C-75  
Bogotá D.C.  
Colombia

Dirección de visita  
Schedeldoekshaven 100  
2511 EX Den Haag  
Teléfono +31 (0)70 3 70 60 73  
Fax +31 (0)70 3 70 79 75  
www.justitie.nl

Sección  
Persona de contacto  
Extensión(es)  
E-mail  
Fecha  
Nuestra referencia  
Asunto

Departamento de Gestión

10.2.e

14 de mayo de 2008  
5542977/08/DJJ  
Carta de recomendación sobre la fundación holandesa  
HOGAR

En su eventual  
contestación, por favor,  
indique la fecha y nuestro  
número de referencia. Le  
rogamos en cada carta  
trate un solo asunto.

El suscrito, Ministro de Justicia y Autoridad Central en virtud del Convenio de la Haya del 29 de mayo de 1993 relativo a la Protección del Niño y a la Cooperación en Materia de Adopción Internacional, declara por la presente que la Fundación HOGAR (*Stichting HOGAR*) posee desde el 12 de octubre de 1989 una licencia para mediar en el acogimiento de menores procedentes del extranjero con vistas a su adopción.

La duración de la vigencia de esta licencia, basada en el artículo 15 de la Ley holandesa de acogimiento de menores extranjeros para su adopción, fue prorrogada el 1 de octubre de 2005 y conservará su vigencia hasta el 1 de octubre de 2010.

La Fundación HOGAR se encuentra bajo la supervisión del Ministerio de Justicia holandés y de la Inspección de Atención al Menor en lo relativo a sus actividades en el campo de la mediación en adopciones internacionales y en sus finanzas.

Finalmente, le comunico que el procedimiento que ejecuta la Fundación HOGAR cumple las normas de calidad exigidas por la certificación ISO-9002.

Espero haberle informado suficientemente con la presente.

El Ministro de Justicia,

10.2.e



Jefe del departamento de Asuntos Jurídicos e Internacionales,  
(Autoridad Central de Adopción Internacional)



Justitie



Ministerie van Justitie

## Directoraat-Generaal Preventie, Jeugd en Sancties

Directie Justitieel Jeugdbeleid

Postadres: Postbus 20301, 2500 EH Den Haag

El Instituto Colombiano de Bienestar Familiar  
Subdirección de Intervenciones Directas  
y/o Dirección General  
Avenida Carrera 68 No 64-C-75  
BOGOTÁ D.C.  
Colombia

Bezoekadres:

Schedeldoekshaven 100  
2511 EX Den Haag  
Telefoon (070) 3 70 69 73  
Fax (070) 3 70 79 75  
www.justitie.nl

Onderdeel  
Contactpersoon  
Doorkiesnummer(s)  
E-mail  
Datum  
Ons kenmerk  
Onderwerp

afdeling Besturing

10.2.e

28 april 2008

5542977/08/DJJ

Aanbevelingsbrief inzake de Nederlandse stichting HOGAR

Bij beantwoording de  
datum en ons kenmerk  
vermelden. Wilt u slechts  
één zaak in uw brief  
behandelen.

Ondergetekende, Minister van Justitie en Centrale Autoriteit onder het Verdrag van Den Haag van 29 mei 1993 inzake de bescherming van kinderen en de samenwerking op het gebied van interlandelijke adoptie, verklaart hierbij dat de Stichting HOGAR sedert 12 oktober 1989 in het bezit is van een vergunning om te bemiddelen bij de plaatsing van kinderen uit het buitenland met het oog op adoptie.

De geldigheidsduur van deze vergunning, welke gebaseerd is op artikel 15 van de Wet opnemings buitenlandse kinderen ter adoptie, is op 1 oktober 2005 verlengd en behoudt zijn geldigheid tot 1 oktober 2010.

De Stichting HOGAR staat met betrekking tot zijn activiteiten op het gebied van bemiddeling bij interlandelijke adoptie en zijn financiën onder toezicht van zowel het ministerie van Justitie als de Inspectie jeugdzorg.


Tot slot bericht ik u dat de procedure, zoals uitgevoerd door de Stichting HOGAR, voldoet aan de kwaliteitsnormen zoals vereist voor ISO-9002-certificering.



Ik vertrouw u hiermee voldoende te hebben geïnformeerd.

De Minister van Justitie,

10.2.e



Hoofd van de afdeling Juridische en Internationale Zaken,  
(Centrale Autoriteit interlandelijke adoptie)

[logo]  
Familiewelzijn

[wapen]  
Vrijheid en Orde

Republiek Colombia  
Ministerie voor Maatschappelijke Bescherming  
Colombiaans Instituut voor Familiewelzijn  
Cecilia de la Fuente de Lleras  
Onderdirectie Directe Interventie

11000

008148

Bogotá, D.C.

2009 FEB 20 A 10:21

T.a.v.

10.2.e

Hoofd van de Afdeling Management  
Ministerie van Justitie  
Directoraat-Generaal Preventie, Jeugd en Sancties  
Directie Jeugd en Criminaliteitspreventie  
Postbus 20301, 2500 EH Den Haag  
Nederland

Ministerie	
DIT	512
Doel	CK103/1062205
Ortun	1 MAR 2009
Numero	09/5594461/811

Geachte mevrouw 10.2.e

Graag zou ik u willen verzoeken om het Colombiaans Instituut voor Familiewelzijn (*Instituto Colombiana de Bienestar Familiar - ICBF*) als centrale autoriteit op het gebied van adoptie in te lichten over de taken die door het Ministerie van Justitie gedelegeerd zijn aan de erkende instellingen Wereldkinderen en de Stichting Hogar. Ook zou ik graag een overzicht willen ontvangen betreffende hun werkwijze en de manier waarop deze instellingen de afgelopen periode gefunctioneerd hebben. Deze informatie dient als referentiemateriaal bij het onderzoek naar een verlenging van de toestemming in Colombia.

Hoogachtend,

[handtekening: onleesbaar]

10.2.e

Algemeen Directrice

Cc: Afdeling Adoptie ICBF

DT/SID/GA Uitgewerkt door

10.2.e

/ Gecontroleerd door

10.2.e

[onderzijde: adresgegevens, gedeeltelijk niet goed leesbaar]

11000

2009 FEB 20 A 10 21

008148

Bogotá, D.C.

Señora:

10.2.e

Jefe De la Sección Gestión

Ministry of Justice

Directorate-General for Prevention, Youth and Sanctions

Youth and Crime Prevention Department

PO Box 20301, 2500 EH THE HAGUE

Holanda

Respetada Señora:

Para el Instituto Colombiano de Bienestar Familiar, como Autoridad Central en materia de Adopción, es necesario conocer las funciones delegadas por el Ministerio de Justicia a los Organismos Acreditados Wereldkinderen y Fundación de Adopciones Hogar, así como un concepto sobre el comportamiento que han tenido los mismos. Lo anterior servirá como insumo para el estudio de renovación de la Autorización en Colombia.

Sin otro particular me suscribo de usted.

Saluda atentamente,

10.2.e

Directora General

Copia: Grupo de Adopciones ICBF

DT/SID/GA Proyecto:

10.2.e

/ Revisó:

10.2.e



Ministerio de Justicia

&gt; Postbus 20301 2500 EH La Haya Países Bajos

Ministerio de la Protección Social  
 Instituto Colombiano de Bienestar Familiar  
 Subdirección de Intervenciones Directas  
 Sra. 10.2.e Directora General  
 Avenida Carrera 68, No. 64C-76, PBX 437 7630  
 BOGOTÁ D.C.  
 Colombia

**Dirección General de  
 Prevención, Juventud y  
 Sanciones**  
 Dirección de Política Judicial  
 de Menores  
 Sección Civil

Schedeldoekshaven 100  
 2511 EX La Haya  
 Postbus 20301  
 2500 EH La Haya  
 Países Bajos  
 www.justitie.nl

**Persona de contacto**

10.2.e  
 empleado de política

10.2.e

Fecha 7 de abril de 2009

Asunto Su solicitud de información sobre las organizaciones mediadoras  
 holandesas *Vereniging Wereldkinderen* y *Stichting HOGAR*

Distinguida señora,

En su carta del 20 de febrero de 2009 nos pide que informemos al Instituto Colombiano de Bienestar Familiar sobre las tareas en el campo de la adopción internacional que este Ministerio de Justicia ha delegado a la Asociación Niños del Mundo (*Vereniging Wereldkinderen*) y a la Fundación HOGAR (*Stichting HOGAR*). También solicita una relación general de su forma de trabajo y de la manera en que han funcionado las organizaciones durante los últimos años, con el fin de considerar la prolongación de la acreditación a las citadas organizaciones para que puedan mediar en casos de adopción internacional.

Con respecto a las tareas delegadas a la Asociación Niños del Mundo y a la Fundación HOGAR en el terreno de la adopción internacional, le remito a la ley adjunta del 8 de diciembre de 1988, que contiene reglas sobre el acogimiento en los Países Bajos de menores extranjeros para su adopción, y en especial a los artículos 17a. hasta la f. y del 20 al 23.

Tal y como usted ya sabe, ambas organizaciones poseen una acreditación para mediar en el acogimiento en familias de los Países Bajos de menores del extranjero para su adopción. Esta acreditación se basa en el artículo 15 de la ley mencionada anteriormente, y fue prolongada el 1 de octubre de 2005 con un plazo de validez hasta el 1 de octubre de 2010.

En lo relativo a sus actividades en el campo de la adopción internacional y a sus finanzas, ambas organizaciones están sometidas a supervisión del Ministerio de Justicia y de la Inspección de Atención al Menor (*Inspectie jeugdzorg*). También puedo decirle que ambas partes ejecutan el procedimiento conforme a las reglas de calidad exigidas por la certificación ISO-9002.

Finalmente, me remito al Marco de Calidad de las Entidades Acreditadas para la Adopción Internacional, también adjunto. Este marco de calidad está considerado como un marco de control para las entidades acreditadas, con el fin de lograr una forma de trabajo uniforme y controlar la calidad propia, que permite una correcta manifestación del interés del menor. El marco de calidad fue firmado el 1 de julio de 2008 por todas las entidades acreditadas holandesas, incluidas la Asociación

**Nuestra referencia**  
 5595898/09/D11

**Su referencia**

Su carta de 20 de Febrero de  
 2009, su referencia 008148

En su eventual contestación,  
 por favor, indique la fecha y  
 nuestro número de  
 referencia. Le rogamos en  
 cada carta trate un solo  
 asunto.



Niños del Mundo y la Fundación HOGAR, y deberá estar aplicado antes del 1 de enero de 2010. En la investigación que realice la Inspección de Atención al Menor en 2010 para considerar la prolongación de la vigencia de la acreditación, se tendrá también en cuenta la forma en que se ha aplicado el marco de calidad a la hora de juzgar la situación.

Confío haberle informado suficientemente con la presente.

Muy atentamente,

El Ministro de Justicia,  
en su nombre,  
el director sustituto de Política Judicial de Menores,

10.2.e



Dirección General de  
Prevención, Juventud y  
Sanciones  
Dirección de Política Judicial  
con respecto a los Jóvenes  
Sección Civil

Fecha  
30 de marzo de 2009

Nuestra referencia  
5595898/09/DJJ